



International Baccalaureate®  
Baccalauréat International  
Bachillerato Internacional

Programa del Diploma

# Guía de Lengua A: Literatura

Primeros exámenes: 2015





International Baccalaureate®  
Baccalauréat International  
Bachillerato Internacional

Programa del Diploma

---

# Guía de Lengua A: Literatura

Primeros exámenes: 2015



## **Programa del Diploma**

### **Guía de Lengua A: Literatura**

Versión en español del documento publicado en febrero de 2011 con el título  
*Language A: literature guide*

Publicada en febrero de 2011  
Actualizada en febrero de 2011, noviembre de 2011, agosto de 2012  
y agosto de 2013

Bachillerato Internacional  
Peterson House, Malthouse Avenue, Cardiff Gate  
Cardiff, Wales GB CF23 8GL  
Reino Unido  
Tel.: +44 29 2054 7777  
Fax: +44 29 2054 7778  
Sitio web: <http://www.ibo.org>

© Organización del Bachillerato Internacional, 2011

El Bachillerato Internacional (IB) ofrece tres programas educativos exigentes y de calidad a una comunidad de colegios de todo el mundo, con el propósito de crear un mundo mejor y más pacífico.

El IB agradece la autorización para reproducir en esta publicación material protegido por derechos de autor. Cuando procede, se han citado las fuentes originales y, de serle notificado, el IB enmendará cualquier error u omisión con la mayor brevedad posible.

El uso del género masculino en esta publicación no tiene un propósito discriminatorio y se justifica únicamente como medio para hacer el texto más fluido. Se pretende que el español utilizado sea comprensible para todos los hablantes de esta lengua y no refleje una variante particular o regional de la misma.

Todos los derechos reservados. Esta publicación no puede reproducirse, almacenarse o distribuirse de forma total o parcial, en manera alguna ni por ningún medio, sin la previa autorización por escrito del IB, sin perjuicio de lo estipulado expresamente por la ley o por la política y normativa de uso de la propiedad intelectual del IB. Véase la página <http://www.ibo.org/es/copyright> del sitio web del IB para más información.

Los artículos promocionales y las publicaciones del IB pueden adquirirse en la tienda virtual del IB, disponible en <http://store.ibo.org>. Las consultas sobre pedidos deben dirigirse al departamento de marketing y ventas en Cardiff.

Tel.: +44 29 2054 7746  
Fax: +44 29 2054 7779  
Correo-e: [sales@ibo.org](mailto:sales@ibo.org)

# Declaración de principios del IB

El Bachillerato Internacional (IB) tiene como meta formar jóvenes solidarios, informados y ávidos de conocimiento, capaces de contribuir a crear un mundo mejor y más pacífico, en el marco del entendimiento mutuo y el respeto intercultural.

En pos de este objetivo, la organización colabora con establecimientos escolares, gobiernos y organizaciones internacionales para crear y desarrollar programas de educación internacional exigentes y métodos de evaluación rigurosos.

Estos programas alientan a estudiantes del mundo entero a adoptar una actitud activa de aprendizaje durante toda su vida, a ser compasivos y a entender que otras personas, con sus diferencias, también pueden estar en lo cierto.

## Perfil de la comunidad de aprendizaje del IB

El objetivo fundamental de los programas del IB es formar personas con mentalidad internacional que, conscientes de la condición que los une como seres humanos y de la responsabilidad que comparten de velar por el planeta, contribuyan a crear un mundo mejor y más pacífico.

Los miembros de la comunidad de aprendizaje del IB se esfuerzan por ser:

<b>Indagadores</b>	Desarrollan su curiosidad natural. Adquieren las habilidades necesarias para indagar y realizar investigaciones, y demuestran autonomía en su aprendizaje. Disfrutan aprendiendo y mantendrán estas ansias de aprender durante el resto de su vida.
<b>Informados e instruidos</b>	Exploran conceptos, ideas y cuestiones de importancia local y mundial y, al hacerlo, adquieren conocimientos y profundizan su comprensión de una amplia y equilibrada gama de disciplinas.
<b>Pensadores</b>	Aplican, por propia iniciativa, sus habilidades intelectuales de manera crítica y creativa para reconocer y abordar problemas complejos, y para tomar decisiones razonadas y éticas.
<b>Buenos comunicadores</b>	Comprenden y expresan ideas e información con confianza y creatividad en diversas lenguas, lenguajes y formas de comunicación. Están bien dispuestos a colaborar con otros y lo hacen de forma eficaz.
<b>Íntegros</b>	Actúan con integridad y honradez, poseen un profundo sentido de la equidad, la justicia y el respeto por la dignidad de las personas, los grupos y las comunidades. Asumen la responsabilidad de sus propios actos y las consecuencias derivadas de ellos.
<b>De mentalidad abierta</b>	Entienden y aprecian su propia cultura e historia personal, y están abiertos a las perspectivas, valores y tradiciones de otras personas y comunidades. Están habituados a buscar y considerar distintos puntos de vista y dispuestos a aprender de la experiencia.
<b>Solidarios</b>	Muestran empatía, sensibilidad y respeto por las necesidades y sentimientos de los demás. Se comprometen personalmente a ayudar a los demás y actúan con el propósito de influir positivamente en la vida de las personas y el medio ambiente.
<b>Audaces</b>	Abordan situaciones desconocidas e inciertas con sensatez y determinación y su espíritu independiente les permite explorar nuevos roles, ideas y estrategias. Defienden aquello en lo que creen con elocuencia y valor.
<b>Equilibrados</b>	Entienden la importancia del equilibrio físico, mental y emocional para lograr el bienestar personal propio y el de los demás.
<b>Reflexivos</b>	Evalúan detenidamente su propio aprendizaje y experiencias. Son capaces de reconocer y comprender sus cualidades y limitaciones para, de este modo, contribuir a su aprendizaje y desarrollo personal.



# Índice

<b>Introducción</b>	<b>1</b>
Propósito de esta publicación	1
El Programa del Diploma	2
Naturaleza de la asignatura	4
Objetivos generales	9
Objetivos de evaluación	10
Los objetivos de evaluación en la práctica	11
<b>Programa de estudios</b>	<b>13</b>
Resumen del programa de estudios	13
Enfoques de la enseñanza de la asignatura	14
Contenido del programa de estudios	17
<b>Evaluación</b>	<b>22</b>
La evaluación en el Programa del Diploma	22
Resumen de la evaluación: NM	24
Resumen de la evaluación: Alumnos autodidactas con apoyo del colegio, NM	25
Resumen de la evaluación: NS	26
Evaluación externa	27
Evaluación interna	53
<b>Apéndice</b>	<b>74</b>
Glosario de términos de examen	74



## Propósito de esta publicación

El propósito de esta publicación es servir de guía a los colegios en la planificación, la enseñanza y la evaluación de la asignatura. Si bien está dirigida principalmente a los profesores, se espera que estos la utilicen para informar sobre la asignatura a padres y alumnos.

Esta guía está disponible en la página de la asignatura en el Centro pedagógico en línea (<http://occ.ibo.org>), un sitio web del IB protegido por contraseña concebido para proporcionar apoyo a los profesores del IB. También puede adquirirse en la tienda virtual del IB (<http://store.ibo.org>).

## Otros recursos

En el Centro pedagógico en línea (CPEL) pueden encontrarse también publicaciones tales como materiales de ayuda al profesor, informes de la asignatura, información adicional sobre la evaluación interna y descriptores de las calificaciones finales. En la tienda virtual del IB se pueden adquirir exámenes de muestra, exámenes de convocatorias pasadas y esquemas de calificación.

Se anima a los profesores a que visiten el CPEL para ver materiales adicionales creados o utilizados por otros docentes. Se les invita también a aportar información sobre materiales que consideren útiles, por ejemplo: sitios web, libros, videos, publicaciones periódicas o ideas pedagógicas.

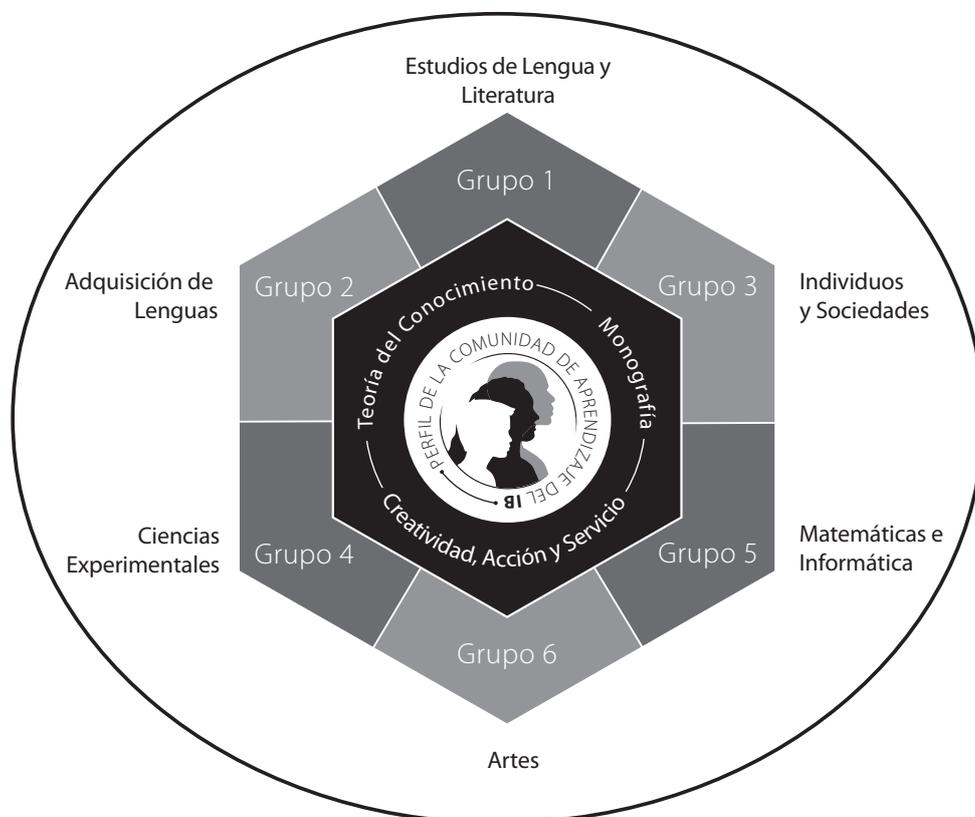
**Primeros exámenes: 2015**

# El Programa del Diploma

El Programa del Diploma es un curso preuniversitario exigente de dos años de duración para jóvenes de 16 a 19 años. Su currículo abarca una amplia gama de áreas de estudio y aspira a formar estudiantes informados y con espíritu indagador, a la vez que solidarios y sensibles a las necesidades de los demás. Se da especial importancia a que los jóvenes desarrollen el entendimiento intercultural y una mentalidad abierta, así como las actitudes necesarias para respetar y evaluar distintos puntos de vista.

## El hexágono del Programa del Diploma

El currículo del programa se representa mediante un hexágono dividido en seis áreas académicas dispuestas en torno a un núcleo (véase la figura 1), y fomenta el estudio de una variedad de áreas académicas durante los dos años. Los alumnos estudian dos lenguas modernas (o una lengua moderna y una clásica), una asignatura de humanidades o ciencias sociales, una ciencia experimental, una asignatura de matemáticas y una de las artes. Esta variedad hace del Programa del Diploma un curso exigente y muy eficaz como preparación para el ingreso a la universidad. Además, en cada una de las áreas académicas los alumnos tienen flexibilidad para elegir las asignaturas en las que estén particularmente interesados y que quizás deseen continuar estudiando en la universidad.



**Figura 1**  
*Modelo del Programa del Diploma*

## La combinación adecuada

Los alumnos deben elegir una asignatura de cada una de las seis áreas académicas, aunque también tienen la opción de elegir una segunda asignatura de los grupos del 1 al 5 en lugar de una asignatura del Grupo 6. Generalmente tres asignaturas (y no más de cuatro) deben cursarse en el Nivel Superior (NS) y las demás en el Nivel Medio (NM). El IB recomienda dedicar 240 horas lectivas a las asignaturas del NS y 150 a las del NM. Las asignaturas del NS se estudian con mayor amplitud y profundidad que las del NM.

En ambos niveles se desarrollan numerosas habilidades, en especial las de análisis y pensamiento crítico. Dichas habilidades se evalúan externamente al final del curso. En muchas asignaturas los alumnos realizan también trabajos que califica directamente el profesor en el colegio. Los exámenes pueden realizarse en español, francés e inglés, a excepción de los grupos 1 y 2: los exámenes de estos dos grupos se hacen en la lengua objeto de estudio.

## El núcleo del hexágono

Todos los alumnos del Programa del Diploma deben completar los tres requisitos que conforman el núcleo del hexágono. La reflexión inherente a las actividades que los alumnos desarrollan en estas áreas es un principio fundamental de la filosofía del Programa del Diploma.

El curso de Teoría del Conocimiento anima a los alumnos a reflexionar sobre la naturaleza del conocimiento y el proceso de aprendizaje que tiene lugar en las asignaturas que estudian como parte del Programa del Diploma, y a establecer conexiones entre las áreas académicas. La Monografía, un trabajo escrito de unas 4.000 palabras, ofrece a los alumnos la oportunidad de investigar un tema de su elección que les interese especialmente. Asimismo, les estimula a desarrollar las habilidades necesarias para llevar a cabo una investigación independiente, habilidades que deberán poner en práctica en la universidad. Creatividad, Acción y Servicio posibilita el aprendizaje experiencial mediante la participación de los alumnos en una variedad de actividades artísticas, deportivas, físicas y de servicio a la comunidad.

## La declaración de principios del IB y el perfil de la comunidad de aprendizaje del IB

El Programa del Diploma se propone desarrollar en los alumnos los conocimientos, las habilidades y las actitudes que necesitarán para alcanzar las metas del IB, tal como aparecen expresadas en su declaración de principios y en el perfil de la comunidad de aprendizaje del IB. La enseñanza y el aprendizaje en el Programa del Diploma representan la puesta en práctica de la filosofía educativa del IB.

# Naturaleza de la asignatura

## Grupo 1

El Grupo 1 está constituido por tres cursos:

- Lengua A: Literatura
- Lengua A: Lengua y Literatura
- Literatura y Representación Teatral (asignatura interdisciplinaria)

En la siguiente tabla se indican los niveles en los que se enseñan estos cursos.

Curso	Disponible en el NM	Disponible en el NS
Lengua A: Literatura	✓	✓
Lengua A: Lengua y Literatura	✓	✓
Literatura y Representación Teatral	✓	

Los tres cursos están pensados para alumnos que tienen experiencia en el uso de la lengua objeto de estudio en un contexto académico. Sin embargo, es probable que los perfiles lingüísticos de los alumnos varíen considerablemente: pueden ser monolingües o tener perfiles lingüísticos más complejos. El estudio de textos, tanto literarios como no literarios, permite centrarse en el desarrollo de la comprensión del funcionamiento de la lengua para crear significados en una cultura y en textos concretos. Todos los textos pueden comprenderse en función de su forma, contenido, propósito y receptores y de los contextos sociales, históricos, culturales y laborales donde se producen y se valoran. La producción de textos y la respuesta a los mismos fomenta la comprensión del modo en que la lengua defiende o cuestiona formas de pensar y de ser.

Para cumplir los requisitos del Programa del Diploma del Bachillerato Internacional (IB), todos los alumnos deben estudiar una de las asignaturas del Grupo 1 mencionadas anteriormente. A fin de obtener el diploma bilingüe, los alumnos pueden cursar dos asignaturas del Grupo 1 en lenguas diferentes (cualquier combinación de los tres cursos ofrecidos). Tanto Lengua A: Literatura como Lengua A: Lengua y Literatura se ofrecen en el NM y el NS. Literatura y Representación Teatral, que es una asignatura interdisciplinaria (grupos 1 y 6), solo se puede cursar en el NM.

Las asignaturas del Grupo 1 tienen por finalidad servir de base para los estudios académicos posteriores de los alumnos mediante el desarrollo de habilidades de comunicación eficaces y la adquisición de conocimientos sociales, estéticos y culturales. Si bien existen diferencias significativas entre los textos estudiados en las tres asignaturas, también existen claras coincidencias. Las tres asignaturas no constituyen tres áreas completamente separadas; la principal diferencia entre ellas reside en los enfoques en los que se centra cada una. El curso de Lengua A: Literatura se centra en desarrollar una comprensión de las técnicas de la crítica literaria, así como en fomentar la capacidad de emitir juicios literarios independientes. El curso de Lengua A: Lengua y Literatura se centra en desarrollar una comprensión de la construcción de los significados en la lengua y la función del contexto en este proceso. Literatura y Representación Teatral permite a los alumnos combinar el análisis literario con la investigación del papel que desempeña la representación teatral en nuestra comprensión de la literatura teatral.

**Nota:** Las expectativas en cuanto al uso de la lengua, nivel de análisis y reflexión crítica son las mismas para las tres asignaturas.

Los requisitos relativos al programa de estudios y la evaluación son los mismos para todas las lenguas ofrecidas. La enseñanza y la evaluación de cada Lengua A se llevan a cabo en esa lengua.

## Lengua A: Literatura

El curso de Lengua A: Literatura es un curso de literatura que se puede estudiar en una amplia variedad de lenguas, para muchas de las cuales hay una lista de autores prescritos (PLA). Las lenguas para las cuales existe una PLA se indican en el *Manual de Procedimientos del Programa del Diploma* y, además, cada lista se publica en el CPEL (<http://occ.ibo.org>). Lengua A: Literatura es la asignatura que apoya el estudio de la lengua materna. (Los colegios deben consultar la publicación *El aprendizaje en una lengua distinta a la materna en los programas del IB* que se encuentra disponible en el CPEL.) La política del IB promueve el respeto por el patrimonio literario de la lengua materna de los alumnos y les ofrece la oportunidad de continuar desarrollando las habilidades de expresión oral y escrita en su lengua materna al tiempo que estudian en una lengua de instrucción distinta. Existen dos formas de fomentar el estudio de la lengua materna:

- Cuando no hay docentes disponibles, el alumno puede estudiar su lengua A como alumno autodidacta con apoyo del colegio de Lengua A: Literatura (solamente en el NM).
- Mediante un procedimiento especial, los colegios pueden solicitar que se realice un examen en una lengua que no se encuentra en la lista de lenguas autorizadas. En los casos en que no se dispone de literatura en forma impresa o esta es muy escasa, pueden incluirse textos de literatura oral, siempre que las obras elegidas tengan mérito literario y se encuentren disponibles en una transcripción fiable u otro tipo de registro.

El curso se basa en la idea de que la literatura refleja nuestras concepciones, interpretaciones y experiencias del mundo. Por lo tanto, el estudio de la literatura puede considerarse una exploración de la forma en que representa las complejas búsquedas, ansiedades, alegrías y temores a los que están expuestos los seres humanos día a día. Permite la exploración de uno de los campos más perdurables de la creatividad humana y brinda oportunidades para estimular el pensamiento independiente, original, crítico y claro. Además, promueve el respeto por la imaginación y un enfoque perspicaz de la comprensión y la interpretación de las obras literarias.

Por medio del estudio de una amplia variedad de obras literarias, el curso de Lengua A: Literatura estimula a los alumnos a apreciar el arte de la literatura y les ayuda a desarrollar la capacidad de reflexionar de manera crítica sobre sus lecturas. Las obras se estudian en sus contextos literarios y culturales, a través del estudio minucioso de textos y pasajes concretos y del empleo de diversos enfoques críticos. Dada la naturaleza internacional del IB y su compromiso con el entendimiento intercultural, en el curso de Lengua A: Literatura el estudio de las obras no se limita a los productos de una cultura o de las culturas en las cuales se habla una lengua determinada. El estudio de obras traducidas es especialmente importante para familiarizar a los alumnos, a través de la literatura, con otras perspectivas culturales. La respuesta al estudio de la literatura se expresa mediante la comunicación oral y escrita, lo que permite a los alumnos desarrollar y perfeccionar su dominio de la lengua.

Lengua A: Literatura es un curso flexible que permite a los profesores elegir las obras con las que han de trabajar de la lista de autores prescritos (PLA) y diseñar un curso que se adapte a las necesidades e intereses particulares de sus alumnos. Se divide en cuatro partes, cada una centrada en un tema en particular.

- **Parte 1:** Obras traducidas
- **Parte 2:** Estudio detallado
- **Parte 3:** Géneros literarios
- **Parte 4:** Opciones (donde las obras se eligen libremente)

## Diferencias entre el NM y el NS

Si bien el modelo de Lengua A: Literatura es el mismo para el NM y el NS, existen importantes diferencias cuantitativas y cualitativas entre ambos niveles.

En el NM los alumnos deben estudiar 10 obras, mientras que en el NS deben estudiar 13.

Dos de las tareas de evaluación del NM son menos exigentes que las equivalentes en el NS.

- En el comentario oral individual los alumnos del NM presentan un comentario oral formal de 10 minutos de duración sobre una de las dos obras estudiadas en la parte 2 del curso. En cambio, los alumnos del NS presentan un comentario oral formal sobre la poesía estudiada en la parte 2 y después entablan una discusión con el profesor sobre una de las otras dos obras estudiadas.
- En la prueba 1, tanto los alumnos del NM como los del NS escriben un análisis literario sobre un pasaje de prosa o un poema no estudiados previamente. No obstante, los alumnos del NM escriben un análisis literario basándose en dos preguntas de orientación, mientras que los del NS escriben un comentario literario sin la ayuda de preguntas de orientación.

Asimismo, los criterios de evaluación externa para las pruebas 1 y 2 y los criterios de evaluación interna son claramente diferentes. Los alumnos del NS deben demostrar una comprensión más profunda del contenido de las obras y las técnicas utilizadas por los escritores que los alumnos del NM. Los requisitos relativos a la profundidad del conocimiento y la comprensión, así como los referentes a la demostración de habilidades de análisis, síntesis, evaluación y organización son menos exigentes en el NM que en el NS.

En la tabla que figura a continuación se resumen las diferencias entre el NM y el NS.

Parte del curso	NM	NS
Parte 1: Obras traducidas	Estudio de dos obras elegidas de la lista de obras traducidas prescritas (PLT)	Estudio de tres obras elegidas de la lista de obras traducidas prescritas (PLT)
Parte 2: Estudio detallado	Estudio de dos obras de diferente género elegidas de la lista de autores prescritos (PLA)	Estudio de tres obras de diferente género (una de las cuales debe ser poesía) elegidas de la lista de autores prescritos (PLA)
Parte 3: Géneros literarios	Estudio de tres obras del mismo género elegidas de la lista de autores prescritos (PLA)	Estudio de cuatro obras del mismo género elegidas de la lista de autores prescritos (PLA)
Parte 4: Opciones	Estudio de tres obras elegidas libremente	Estudio de tres obras elegidas libremente
<b>Evaluación externa</b>	<b>NM</b>	<b>NS</b>
Prueba 1: Análisis literario	Un análisis literario de un pasaje no estudiado previamente en respuesta a dos preguntas de orientación	Un comentario literario de un pasaje no estudiado previamente
<b>Evaluación interna</b>	<b>NM</b>	<b>NS</b>
Comentario oral individual	Un comentario oral de 10 minutos de duración basado en un fragmento de una de las obras estudiadas en la parte 2	Un comentario oral de 10 minutos de duración sobre la poesía estudiada en la parte 2, seguido de una discusión sobre una de las otras dos obras estudiadas

## Conocimientos previos

No existen requisitos formales para los alumnos que estudian las asignaturas del Grupo 1, quienes suelen tener perfiles lingüísticos variados e incluso pueden ser plurilingües. Si bien es recomendable que los alumnos tengan experiencia en la redacción de comentarios críticos de textos, no es un requisito previo necesario para realizar un curso de Lengua A. A este respecto, los colegios deben consultar el documento del IB titulado *El aprendizaje en una lengua distinta a la materna en los programas del IB*, disponible en el CPEL.

Todos los cursos del Grupo 1 ofrecen la oportunidad de un continuo desarrollo de la lengua y la adquisición de una variedad de habilidades, tales como el análisis de textos y la expresión de la apreciación literaria. La elección del curso más adecuado en cada caso depende de los intereses del alumno y el profesor y de los planes de futuro del alumno en relación con su propia educación.

## Vínculos con el Programa de los Años Intermedios

En el Programa de los Años Intermedios (PAI) del IB, la asignatura de Lengua A ofrece un equilibrio entre lengua y literatura donde el alumno desarrolla una apreciación de la naturaleza, las posibilidades y la belleza de la lengua y la literatura, así como de las múltiples influencias que reciben ambas en todo el mundo. Los cursos de Lengua A favorecen la comprensión y habilidades lingüísticas y literarias mediante el estudio de una gran variedad de géneros y obras de la literatura mundial, así como el aprendizaje de la lengua dentro de un contexto. El estudio de una o más lenguas A permite al alumno desarrollar al máximo su potencial lingüístico. Asimismo, comprender que la lengua y la literatura son procesos creativos estimula el desarrollo de la imaginación y la creatividad a través de la expresión personal.

El curso de Lengua A: Literatura del Programa del Diploma se basa en estas ideas. No se trata simplemente de un curso de adquisición de lenguas, sino que está orientado a favorecer el desarrollo continuo de las capacidades de expresión y comprensión de los alumnos en diversos ámbitos de la lengua.

## Lengua A: Literatura y Teoría del Conocimiento

El estudio de la literatura ofrece muchas posibilidades para el cuestionamiento y la reflexión que constituyen la base de Teoría del Conocimiento (TdC). El curso de Lengua A: Literatura se centra en diversos enfoques de la lectura de obras literarias. Fomenta el análisis minucioso del lenguaje, así como la comprensión de las distintas perspectivas presentadas a través de la literatura y los modos en que dichas perspectivas se basan en la cultura (o culturas) del alumno e interactúan con ella. Todas estas actividades requieren que los alumnos indaguen en el área de los conocimientos, desarrollen el pensamiento crítico y lleven a cabo una reflexión.

Algunas de las siguientes preguntas son adaptaciones de preguntas que aparecen en la *Guía de Teoría del Conocimiento*. Tienen por finalidad ayudar a los profesores a estimular a los alumnos a explorar los métodos de estudio en el campo de la literatura y a aumentar la reflexión crítica sobre las cuestiones, formas de conocimiento y áreas del conocimiento relacionadas.

- ¿La interpretación sublima a una obra literaria, o la refleja solo de forma incompleta? ¿Qué hace que una interpretación sea mala o buena?
- ¿Cómo puede una obra literaria de ficción, que por definición no presenta hechos reales, transmitir conocimientos?

- ¿Cuál es la verdadera función de la literatura: captar una percepción de la realidad, educar o elevar la mente, expresar emoción, crear belleza, crear lazos comunitarios, alabar a un poder espiritual, provocar la reflexión o fomentar el cambio social?
- ¿Proporciona conocimiento la sola familiaridad con la literatura? Si es así, ¿qué tipo de conocimiento? ¿Conocimiento de hechos? ¿Conocimiento del autor? ¿Conocimiento de las convenciones de la forma o de la tradición? ¿Conocimiento de la psicología o de la historia cultural? ¿Conocimiento de uno mismo?
- ¿Qué conocimiento de la literatura se puede adquirir prestando atención al autor? ¿Se pueden o se deberían entender las intenciones de los autores y el proceso creativo en sí observando a los autores o sabiendo algo sobre sus vidas? ¿Es el proceso creativo tan importante como el producto final, incluso aunque no pueda observarse directamente? ¿Se deben tener en cuenta las intenciones del autor al evaluar la obra? ¿Puede una obra de arte tener o transmitir un significado que el artista ignora?
- ¿Qué conocimiento de la literatura se puede adquirir prestando atención exclusivamente a la obra, aislada del autor o del contexto social?
- ¿Qué conocimiento de la literatura se puede adquirir prestando atención a su contexto social, cultural o histórico?
- ¿Qué importancia tiene el estudio de la literatura en el desarrollo ético del individuo? ¿De qué maneras?
- ¿Qué constituyen buenas pruebas en el estudio de la literatura?
- ¿Qué conocimientos se pueden obtener del estudio de la literatura?
- ¿Qué se pierde en la traducción de una lengua a otra? ¿Por qué?
- ¿La literatura puede expresar verdades que no se pueden expresar de otro modo? Si es así, ¿qué tipo de verdades son? ¿En qué difiere esta forma de verdad de la verdad en otras áreas del conocimiento?

## Lengua A: Literatura y la dimensión internacional

El IB tiene una política de apoyo del estudio de la lengua materna que promueve el respeto del patrimonio literario de la lengua materna de los alumnos y les ofrece la oportunidad de continuar desarrollando sus habilidades de expresión oral y escrita en la misma al tiempo que estudian en una lengua de instrucción distinta. En el Programa del Diploma, el IB pone en práctica esta política a través del curso de Lengua A: Literatura. Hay más de 45 lenguas disponibles automáticamente a las que se suman las lenguas de petición especial. En el Nivel Medio, los alumnos pueden optar por el aprendizaje autodidacta con apoyo del colegio, lo cual permite que el mayor número posible de alumnos estudien un curso de literatura en su lengua materna.

El compromiso del IB con el fomento del entendimiento intercultural se refleja especialmente en la parte 1 del programa de estudios, donde los alumnos se familiarizan con otras perspectivas culturales mediante el estudio de obras traducidas seleccionadas de una lista que contiene obras en más de 30 lenguas. A través del estudio de estas obras, los alumnos logran una comprensión más profunda de la importancia de las obras literarias como parte de sus contextos culturales y del modo en que reflejan o describen experiencias y valores.

## Objetivos generales

### Objetivos generales del Grupo 1

Los objetivos generales de **Lengua A: Literatura** y de **Lengua A: Lengua y Literatura** del NM y del NS, y de **Literatura y Representación Teatral** del NM son los siguientes:

1. Familiarizar a los alumnos con una variedad de textos pertenecientes a distintos períodos, estilos y géneros
2. Desarrollar en los alumnos la capacidad de llevar a cabo un análisis minucioso y detallado de textos particulares y establecer relaciones pertinentes
3. Desarrollar la capacidad de expresión de los alumnos, en la comunicación oral y escrita
4. Estimular a los alumnos a reconocer la importancia de los contextos en los cuales los textos se escriben y se reciben
5. Favorecer, mediante el estudio de textos, la apreciación de las diversas perspectivas de personas pertenecientes a otras culturas y del modo en que esas perspectivas contribuyen a construir significado
6. Estimular a los alumnos a apreciar los rasgos formales, estilísticos y estéticos de los textos
7. Fomentar entre los alumnos un interés por la lengua y la literatura que dure toda su vida, así como la capacidad de disfrutar de ambas

### Objetivos generales de Lengua A: Literatura

Además de los objetivos del Grupo 1, el curso de **Lengua A: Literatura** del NM y el NS tiene los siguientes objetivos generales:

8. Desarrollar en los alumnos la comprensión de las técnicas utilizadas en la crítica literaria
9. Desarrollar la capacidad de los alumnos para emitir juicios literarios independientes y defender esas ideas

## Objetivos de evaluación

Los objetivos de evaluación establecidos para el curso de **Lengua A: Literatura** del NM y el NS son los tres indicados a continuación.

1. Conocimiento y comprensión
  - Demostrar conocimiento y comprensión de obras literarias concretas como representantes de su género y período, y de las relaciones entre ellas
  - Demostrar comprensión de los modos en que los valores culturales se expresan en la literatura
  - Demostrar ser conscientes de la importancia del contexto en el cual se escribe y se recibe una obra
  - Fundamentar y justificar ideas con ejemplos pertinentes
2. Análisis, síntesis y evaluación
  - Demostrar la capacidad de analizar el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo, y evaluar sus efectos en el lector
  - Demostrar la capacidad de realizar una crítica literaria independiente sobre textos literarios previamente estudiados o desconocidos
  - Demostrar la capacidad de analizar y discutir en profundidad los efectos de las técnicas literarias y las relaciones entre el estilo y el significado (**solo en el NS**)
3. Selección y uso de habilidades lingüísticas y de presentación adecuadas
  - Demostrar la capacidad de expresar ideas con claridad y fluidez tanto en la comunicación oral como escrita, con una elección eficaz de registro y de estilo
  - Demostrar un dominio de la terminología y los conceptos que sean adecuados para el estudio de la literatura
  - Demostrar la capacidad de expresar argumentos orales y escritos bien organizados
  - Demostrar la capacidad de escribir un comentario literario detallado y en el que las ideas se mantengan a lo largo del mismo (**solo en el NS**)

# Los objetivos de evaluación en la práctica

Objetivo de evaluación	¿En qué componente se evalúa este objetivo?	¿Cómo se evalúa a los alumnos en relación con este objetivo?
1. Conocimiento y comprensión	Prueba 1	La respuesta a un pasaje no estudiado previamente requiere que los alumnos demuestren el modo en que, como lectores, han extraído su propio significado a partir del texto.
	Prueba 2	La redacción de un ensayo sobre al menos dos obras de un mismo género literario requiere que los alumnos demuestren la comprensión de las obras y de la forma en que se transmite significado a través de las convenciones literarias.
	Trabajo escrito	Los alumnos elaboran un trabajo escrito formal que explora un aspecto literario de una obra, basándose en cierta comprensión de los aspectos culturales subyacentes a esa obra.
	Comentario oral individual (y discusión en el NS)	En el NM se evalúa a los alumnos en función de su conocimiento detallado de un fragmento de una de las obras estudiadas en la parte 2 (en el NS se utiliza un fragmento de un poema o un poema completo).  En el NS, en la discusión se evalúa el conocimiento y la comprensión del alumno en relación con otra obra estudiada en la parte 2.
	Presentación oral individual	Los alumnos deben demostrar conocimiento y comprensión de al menos una de las obras estudiadas en la parte 4 a través de una tarea elegida por ellos mismos.
2. Análisis, síntesis y evaluación	Prueba 1	Los alumnos deben analizar un pasaje no estudiado previamente y producir una interpretación fundada en la evaluación del lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo utilizados por el escritor.
	Prueba 2	Los alumnos deben sintetizar ideas de al menos dos obras y aplicar esos conocimientos para responder a una pregunta sobre las convenciones empleadas en un género literario.
	Comentario oral individual	Los alumnos deben analizar un fragmento breve de una obra estudiada y evaluar la eficacia de las técnicas literarias utilizadas en el mismo.

Objetivo de evaluación	¿En qué componente se evalúa este objetivo?	¿Cómo se evalúa a los alumnos en relación con este objetivo?
3. Selección y uso de habilidades lingüísticas y de presentación adecuadas	Prueba 1	Los alumnos deben escribir una respuesta formal, bien organizada y coherente, utilizando un lenguaje apropiado para un ensayo formal.  En el NS, los alumnos deben elaborar un comentario literario.
	Prueba 2	Los alumnos deben escribir un ensayo formal comparando al menos dos obras en respuesta a una pregunta.
	Trabajo escrito	El trabajo escrito requiere una redacción personal sobre el desarrollo de las ideas y la transformación de una respuesta personal en un ensayo formal.
	Comentario oral individual (y discusión en el NS)	Los alumnos deben realizar un comentario estructurado y centrado en el tema tratado, utilizando un registro oral formal.
	Presentación oral individual	Los alumnos deben adaptar el lenguaje a la tarea y al receptor.  Uno de los tres criterios evalúa la eficacia de la presentación oral en relación con la tarea y el receptor.

## Resumen del programa de estudios

Componente del programa de estudios	Horas lectivas	
	NM	NS
<p><b>Parte 1: Obras traducidas</b></p> <p>NM: <b>Dos</b> obras</p> <p>NS: <b>Tres</b> obras</p> <p>Todas las obras se eligen de la lista de obras traducidas prescritas (PLT).</p>	40	65
<p><b>Parte 2: Estudio detallado</b></p> <p>NM: <b>Dos</b> obras</p> <p>NS: <b>Tres</b> obras</p> <p>Todas las obras se eligen de la lista de autores prescritos (PLA) para la lengua A objeto de estudio, cada una de un género <b>diferente</b>.</p>	40	65
<p><b>Parte 3: Géneros literarios</b></p> <p>NM: <b>Tres</b> obras</p> <p>NS: <b>Cuatro</b> obras</p> <p>Todas las obras se eligen de la lista de autores prescritos (PLA) para la lengua A objeto de estudio, todas del <b>mismo</b> género.</p>	40	65
<p><b>Parte 4: Opciones</b></p> <p>NM: <b>Tres</b> obras</p> <p>NS: <b>Tres</b> obras</p> <p>Las obras se eligen libremente en cualquier combinación.</p>	30	45
<b>Total de horas lectivas</b>	<b>150</b>	<b>240</b>

Es esencial que los docentes dediquen el número de horas lectivas prescrito para cumplir los requisitos del curso de Lengua A: Literatura. El mínimo prescrito de horas lectivas es 150 en el NM y 240 en el NS.

## Enfoques de la enseñanza de la asignatura

Si bien los tres cursos del Grupo 1 adoptan enfoques diferentes, todos están diseñados con el fin de servir de base a los estudios académicos futuros mediante el desarrollo de niveles elevados de competencia lingüística y habilidades de comunicación, además de facilitar la adquisición de conocimientos sociales, estéticos y culturales. La lengua y la literatura revisten una importancia fundamental en estos cursos, que se orientan a favorecer una actitud de aprendizaje para toda la vida mediante la participación más activa posible con los textos por parte de los alumnos.

Estos cursos están diseñados para permitir una variedad de enfoques de enseñanza. Se otorga a los profesores un gran margen de libertad y una gran responsabilidad para interpretar el currículo y crear un programa de estudios que no solo cumpla los objetivos generales y específicos del curso sino que también sea pertinente a la situación del colegio y su comunidad.

La enseñanza del curso de Lengua A: Literatura debe llevarse a cabo en consonancia con el perfil de la comunidad de aprendizaje del IB y los principios pedagógicos en que se basan los programas del IB: el fomento de las habilidades de pensamiento crítico y creativo y la capacidad de aprender a aprender. En todas las etapas del curso, los alumnos deben tener la oportunidad de participar en un aprendizaje basado en la indagación y de adquirir las habilidades necesarias para desarrollar el pensamiento crítico.

Se considera que la función del profesor es favorecer el aprendizaje del alumno, más que transmitir conocimientos, y debe promover los atributos del perfil de la comunidad de aprendizaje del IB entre los alumnos y en su trabajo de los siguientes modos:

- **Ofreciendo un conjunto de principios y valores integradores y positivos que generen un clima de confianza en la clase.** Los alumnos deben sentirse seguros para explorar sus propias respuestas y experimentar con ellas, así como para cuestionar las respuestas de los demás.
- **Otorgando autonomía a los alumnos.** Los alumnos deben tener una variedad de oportunidades, tanto desde el punto de vista crítico como creativo, para demostrar su comprensión de distintas habilidades por medio de una gran diversidad de métodos de aprendizaje activo, que pueden incluir, por ejemplo: análisis, debates, actividades de simulación (*role-play*), lectura, escritura y presentaciones orales.
- **Reconociendo que los alumnos aprenden de diferentes maneras.** Los alumnos deben participar en diversas actividades y tareas de evaluación que les ayuden a mejorar la comprensión de los textos con los que trabajan y a disfrutar de ellos.
- **Facilitando el desarrollo del discurso crítico.** Los profesores deben asegurar que desde el principio del curso los alumnos adquieran, de manera global y práctica, el lenguaje del discurso crítico para la literatura.
- **Fomentando la apreciación de la lengua como forma artística.** Los alumnos deben tener oportunidades de ir más allá de la mera “decodificación” de los textos con el fin de lograr una apreciación amplia y humana de los textos estudiados.
- **Permitiendo a los alumnos explorar una gran variedad de textos.** Debe ponerse a disposición de los alumnos una gran variedad de textos que sean diversos en cuanto a las convenciones, culturas y niveles de complejidad.

- **Ofreciendo a los alumnos oportunidades de indagar en las sutilezas e implicaciones de los contextos culturales.** Deben incluirse dimensiones tales como los aspectos geográficos, históricos y étnicos de los textos.
- **Brindando oportunidades de escribir sobre la literatura.** Se debe proporcionar a los alumnos comentarios y opiniones eficaces para ayudarlos a escribir de manera estructurada y analítica.
- **Proporcionando andamiaje para los procesos necesarios para emitir juicios comparativos razonables sobre los textos.** Los alumnos deben ser capaces de expresarlos tanto oralmente como por escrito.

También es importante que los profesores se centren en los siguientes aspectos:

- **Asegurar que los alumnos adquieran las habilidades esenciales.** Se trata de las habilidades específicamente relacionadas con el estudio y la expresión de la experiencia de los alumnos en cuanto a la lengua y la literatura.
- **Dejar claro a los alumnos cuáles deben ser los objetivos del aprendizaje.** Debe hacerse de forma periódica y debe hacerse referencia a los requisitos y los resultados del aprendizaje del curso.
- **Ofrecer una evaluación formativa sistemática.** Debe proporcionarse regularmente a los alumnos comentarios y opiniones sobre su desempeño en relación con los criterios de evaluación establecidos, en los que se debe tener presente qué es necesario hacer para mejorar.
- **Asegurar que se practiquen las habilidades retóricas.** Estas son las habilidades que los alumnos necesitan para realizar presentaciones orales eficaces ante diversos receptores.

## Diseño del curso

A la hora de diseñar el curso, deben tenerse en cuenta dos listas de obras fundamentales:

- La lista de autores prescritos (PLA), que es específica para cada lengua
- La lista de obras traducidas prescritas (PLT), que es común para todas las lenguas

Al diseñar los cursos, los profesores deben cumplir los requisitos relativos a los géneros literarios, períodos y, cuando corresponda, lugares (véase el “Contenido del programa de estudios” de esta guía y la lista de autores prescritos (PLA) para la lengua de que se trate).

A fin de mantener la coherencia con los principios del IB, se recomienda vivamente a los profesores que diseñen el programa de la asignatura y lo enseñen teniendo en cuenta las necesidades e intereses particulares de los alumnos y el colegio. Los puntos que se indican a continuación ofrecen información general sobre el diseño del curso.

- Los profesores deben procurar diseñar un curso bien equilibrado y coherente. Deben considerar la posibilidad de establecer vínculos dentro de cada parte del curso y, en cierta medida, dentro del curso en su totalidad.
- Cualquiera que sea la fundamentación para seleccionar las obras, la elección debe brindar a los alumnos oportunidades para comparar y contrastar aspectos tales como el contenido de las obras, los temas, estilos y técnicas, los enfoques de diferentes autores y perspectivas críticas.
- El IB no establece ningún orden predeterminado para la enseñanza de las cuatro partes del curso, pero los docentes observarán que determinados plazos de evaluación, así como el desarrollo de las habilidades de los alumnos, influirán a la hora de decidir el orden en que se enseñan las distintas partes.

- Los profesores deben tener en cuenta los resultados del aprendizaje y el tiempo necesario para cada parte del curso.
- En el contexto de todo el colegio, los profesores deben tener presente la necesidad de fomentar la simultaneidad del aprendizaje mediante el establecimiento de vínculos entre las distintas asignaturas, cuando resulte apropiado, y, en particular, con Teoría del Conocimiento.

Para obtener más información, consulte el contenido del programa de estudios en la presente guía y el material de ayuda al profesor disponible para el curso.

## Habilidades

A fin de lograr los resultados del aprendizaje para este curso, los alumnos deberán adquirir habilidades concretas cuya importancia se explica a continuación.

### Habilidades lingüísticas

Si bien Lengua A: Literatura no es un curso de adquisición de una lengua, ofrece a los alumnos la oportunidad de desarrollar y perfeccionar sus habilidades lingüísticas. En particular, se espera que desarrollen la capacidad de expresar sus ideas mediante el uso de un lenguaje claro e inequívoco, prestando atención al estilo y registro adecuados. Además, se espera que estructuren sus ideas de forma coherente y eficaz, y que adquieran el vocabulario adecuado para la expresión formal y el análisis literario.

### Enfoques críticos

El desarrollo de un juicio literario independiente conlleva la necesidad de contar con algunos conocimientos de la metodología del estudio de la literatura. La enseñanza de las perspectivas críticas es una parte inherente al curso y pueden destacarse diferentes opiniones críticas sobre un texto dado para contribuir a que los alumnos logren una comprensión más amplia de las posibles lecturas de una obra. La enseñanza explícita de perspectivas críticas no supone necesariamente un estudio detallado de las distintas teorías, sino más bien una intención más explícita o marcada por parte del profesor de estimular a los alumnos a considerar los tipos de preguntas que nos hacemos sobre la literatura.

### Convenciones literarias

En esta guía, la expresión “convenciones literarias” se puede interpretar de forma general como las características de un género literario. Como ejemplos cabe citar el diálogo o el discurso en las obras teatrales, la métrica y la rima en la poesía, o la prolepsis o anticipación (foreshadowing) y los flash backs en la narrativa. Estas características pueden variar de una lengua a otra.

### Habilidades visuales

La comprensión de lo que vemos forma parte de una competencia multimodal general. Los textos escritos se combinan a menudo con imágenes fijas o en movimiento y sonidos. A medida que los alumnos desarrollan las habilidades de expresión escrita, comprensión de lectura, comprensión auditiva y expresión oral, también es fundamental que desarrollen habilidades que les permitan comprender e interpretar las imágenes visuales. Las consideraciones relativas al análisis visual se tratan específicamente en la parte 4 (opciones) donde se fomenta el estudio de temas como obras gráficas o el cine y la literatura. Asimismo, las imágenes en movimiento (como las películas) se utilizan con frecuencia en la enseñanza de la literatura. Si bien no se espera que los profesores de esta asignatura actúen como docentes de arte o de medios de comunicación, pueden ayudar a los alumnos a ser conscientes del modo en que las imágenes pueden analizarse para estudiar la forma, el contenido y el significado de forma muy similar a los textos escritos convencionales.

# Contenido del programa de estudios

## Requisitos

Los alumnos estudian **10** obras en el NM y **13** en el NS. Hay dos listas de obras que deben utilizarse junto con esta guía. Ambas se encuentran disponibles en el CPEL.

**Lista de obras traducidas prescritas (PLT):** es igual para todos los cursos de Lengua A y los profesores seleccionan las obras que se estudiarán de esta lista.

**Lista de autores prescritos (PLA):** hay una PLA para cada Lengua A autorizada e incluida en la lista correspondiente en el *Manual de Procedimientos del Programa del Diploma* y los profesores seleccionan las obras que se estudiarán de la PLA correspondiente. Cuando los alumnos estudian una lengua de petición especial, el colegio debe encargarse de proporcionar una lista de obras adecuada.

Si la lengua A no tiene una PLA, los profesores deben enviar una lista de obras elegidas de sus propias fuentes, de conformidad con los requisitos del programa de estudios. (Véase el *Manual de Procedimientos del Programa del Diploma* para obtener más información.)

Si no se cumplen los requisitos de lectura para cada componente, se aplicará una puntuación máxima más baja (véanse los criterios de evaluación correspondientes).

## Autores y obras

No se deben repetir autores **en la misma** parte del programa de estudios, pero el mismo autor puede estudiarse en **dos partes diferentes**.

**Nota:** No se permite repetir obras en ninguna parte del programa de estudios.

## Géneros literarios

Cada PLA incluye cuatro o cinco géneros literarios. En el NM se deben seleccionar tres de los géneros representados en la PLA para el estudio de obras en la lengua objeto de estudio. En el NS se deben seleccionar cuatro.

## Período

Cada PLA abarca diferentes períodos. El programa de estudios de Lengua A: Literatura en su totalidad debe incluir obras de al menos tres períodos diferentes. La clasificación de los períodos puede referirse a los siglos y a los movimientos literarios o históricos.

## Lugar

Cuando corresponda según la lengua de que se trate, la PLA indica el lugar o lugares con que se vincula el autor. Cuando se especifican entre dos y cinco lugares, el profesor debe elegir obras de autores de al menos dos lugares diferentes. Si se especifican más de cinco lugares, el profesor debe elegir obras de autores de al menos tres lugares diferentes que figuren en la PLA.

## Parte 1: Obras traducidas

**Número de obras estudiadas: Dos en el NM y tres en el NS**

Todas las obras deben elegirse de la lista de obras traducidas prescritas (PLT).

**Nota:** Deben enseñarse todas las obras elegidas para la parte 1.

Esta parte del curso consiste en el estudio literario de obras traducidas, basado en la lectura detenida de las propias obras. Se estimula a los alumnos a apreciar las diferentes perspectivas de las personas pertenecientes a otras culturas y a considerar el papel que desempeña la cultura a la hora de dar sentido a las obras literarias.

La parte 1 del curso se orienta a profundizar la comprensión de las obras como productos de un tiempo y un lugar por parte de los alumnos. Las consideraciones artísticas, filosóficas, sociológicas, históricas y biográficas son algunas de las posibles áreas de estudio que mejoran la comprensión de las obras.

Los profesores deben fomentar el desarrollo de la capacidad de los alumnos para:

- Comprender el contenido y las cualidades de la obra como literatura
- Responder de manera independiente a las obras estudiadas relacionando la experiencia individual y cultural del lector con el texto
- Reconocer el papel que desempeñan los elementos culturales y contextuales en las obras literarias

## Parte 2: Estudio detallado

**Número de obras estudiadas: Dos en el NM y tres en el NS**

Todas las obras deben elegirse de la lista de autores prescritos (PLA). Cada una debe pertenecer a un género literario y a un autor diferentes. En el NS, uno de los géneros **debe** ser poesía.

**Nota:** Deben enseñarse todas las obras elegidas para la parte 2.

La parte 2 se centra en el análisis detallado de una obra, tanto en lo que respecta a contenido como a técnica. La mejor forma de llevar a cabo un estudio detallado es a través de enfoques que aseguren la lectura detenida y el análisis en profundidad de los elementos más significativos de las obras en cuestión.

Se anima a los profesores a familiarizar a los alumnos con una variedad de interpretaciones y perspectivas críticas. Además, deben guiar a los alumnos en la elaboración y articulación de respuestas personales a las obras.

Esta parte del programa de estudios se evalúa de forma oral. Por lo tanto, los profesores deben aprovechar toda oportunidad posible para favorecer en los alumnos el desarrollo de las habilidades necesarias para hablar de forma adecuada sobre la literatura en diversos contextos. Además, los docentes deben seleccionar obras que ofrezcan amplias oportunidades para un análisis formal y minucioso.

Los profesores deben fomentar el desarrollo de la capacidad de los alumnos para:

- Adquirir conocimientos detallados de las obras estudiadas y comprenderlas en profundidad
- Demostrar una respuestas analíticas apropiadas a géneros concretos

- Mostrar cómo se logran determinados efectos a través del uso de la lengua, y analizar elementos como personajes, tema y lugar y época
- Trabajar con los detalles de las obras para desarrollar una respuesta meditada y bien fundada

## Parte 3: Géneros literarios

**Número de obras estudiadas: Tres en el NM y cuatro en el NS**

Todas las obras deben elegirse de la lista de autores prescritos (PLA) y todas deben pertenecer al **mismo** género literario.

**Nota:** Deben enseñarse todas las obras elegidas para la parte 3.

En la parte 3 se estudia en profundidad un grupo de obras pertenecientes al mismo género literario. Cada género presenta técnicas reconocibles a las que denominamos convenciones literarias (véase la sección “Habilidades” en “Enfoques de la enseñanza de la asignatura”), que los escritores utilizan, junto a otros rasgos literarios, para lograr objetivos artísticos concretos. El objetivo de agrupar las obras por género es proporcionar un marco para el estudio comparativo de las obras elegidas mediante la exploración de las convenciones y rasgos literarios asociados con dicho género.

A fin de lograr una comparación significativa del género literario que se está estudiando, los profesores deben seleccionar las obras cuidadosamente. Si bien la agrupación de las obras por tema también puede resultar útil, lo que se espera es que los alumnos logren comprender los diversos modos en que se pueden utilizar las convenciones típicas del género.

Los profesores deben fomentar el desarrollo de la capacidad de los alumnos para:

- Comprender las obras estudiadas y adquirir conocimientos sobre ellas
- Adquirir un claro sentido de las convenciones literarias del género seleccionado
- Comprender los modos en que se transmite el contenido a través de las convenciones literarias del género elegido
- Comparar las semejanzas y diferencias entre las obras elegidas

## Parte 4: Opciones

**Número de obras estudiadas: Tres en el NM y tres en el NS**

Las obras son elegidas libremente por el profesor. No es obligatorio que las obras pertenezcan a ninguna de las listas prescritas.

**Nota:** Deben enseñarse todas las obras elegidas para la parte 4.

El objetivo de esta parte del curso es ofrecer a los profesores la oportunidad de incluir obras que reflejen sus propios intereses o que se ajusten a las necesidades específicas de sus alumnos. La elección de las obras también puede estar determinada por las circunstancias correspondientes a regiones o países concretos. Dichas circunstancias pueden implicar el estudio de obras de un género o período en particular, o de determinados países, para lograr un equilibrio en relación con las obras elegidas para otras partes del curso.

En ocasiones, la selección puede estar determinada por la necesidad de cumplir con requisitos locales o nacionales.

Todas las obras pueden elegirse y combinarse libremente, tanto las escritas en la lengua A objeto de estudio como las traducidas. Se debe tener especial cuidado en elegir solamente obras con mérito literario y que representen un desafío adecuado para los alumnos. Deben estudiarse tres obras impresas (o su equivalente).

Los profesores pueden elegir libremente el enfoque que aplicarán al enseñar las obras, siempre que sea coherente con los objetivos generales y específicos del curso. Además, se ofrecen tres opciones que reflejan las posibilidades de que disponen los docentes. Las ideas presentadas en las opciones también pueden combinarse de otras formas. Por ejemplo, la realización de una presentación oral donde se critica la escritura creativa del alumno (prosa no perteneciente al género de ficción en la opción 1) también puede resultar adecuada para el estudio de otros géneros literarios como obras de teatro, narrativa o poesía. Algunos géneros nuevos, como las novelas gráficas, son adecuados para la opción 3: Literatura y cine.

La tarea de evaluación es la misma para todas las opciones y lo que se evalúa es la comprensión literaria de los alumnos así como su capacidad para realizar una presentación oral eficaz.

Los profesores deben fomentar el desarrollo de la capacidad de los alumnos para:

- Adquirir conocimientos de las obras estudiadas y comprenderlas
- Presentar una respuesta individual e independiente a las obras estudiadas
- Desarrollar la capacidad de expresión mediante la presentación oral
- Aprender cómo despertar el interés de los receptores y mantener su atención

### **Opción 1: Obra de prosa, no perteneciente al género de ficción, sobre la que los alumnos realizarán distintos tipos de tareas escritas**

A través de esta opción los alumnos se familiarizan con distintas formas de escritura que quedan fuera del ámbito de formas de ficción, tales como la novela o los relatos cortos. La “prosa no perteneciente al género de ficción” puede incluir: literatura de viajes, autobiografías, cartas, ensayos, discursos o experimentos más contemporáneos en la “no ficción creativa”.

El objetivo principal es estudiar la forma y contenido de dichos tipos de escritura. El objetivo adicional es que los alumnos adquieran un dominio suficiente de las técnicas que les permita explorar estas formas a través de la escritura personal.

Además de los objetivos comunes para la parte 4, en esta opción los alumnos desarrollan la capacidad de:

- Comprender las convenciones de la prosa no perteneciente al género de ficción a través de la escritura
- Lograr una comprensión detallada de las decisiones eficaces que toman los autores en estas formas
- Utilizar una crítica de su propio trabajo como base para la presentación oral

### **Opción 2: Nuevos géneros**

Esta opción ofrece a los alumnos la oportunidad de estudiar formas de escribir que evolucionan rápidamente, tales como las novelas gráficas, las narraciones hipertextuales y *fan fiction*, que combinan distintos medios y hacen muy difícil incluirlas en una categoría determinada. Las siguientes directrices se aplican a la elección de dichos materiales.

- Las formas de escribir deben ser originales, no adaptaciones de otros textos literarios.
- Deben tener algún mérito estético o intelectual evidente.

Además de los objetivos comunes para la parte 4, en esta opción los alumnos desarrollan la capacidad de:

- Apreiciar nuevos géneros dentro de un marco crítico
- Explorar la relación de estas formas con los textos escritos convencionales
- Explorar la importancia de estas formas en el contexto más amplio del cambio de los modos de alfabetización

### Opción 3: Literatura y cine

En esta opción las tres obras elegidas deben ser impresas y el estudio se centrará en la adaptación, la transferencia de un medio de comunicación a otro, estrategias narrativas comparativas o habilidades de lectura y visualización, es decir, no es una unidad de estudio de medios. En la sección “Habilidades visuales” de “Enfoques de la enseñanza de la asignatura” de esta guía se ofrece orientación adicional sobre textos visuales.

El estudio de la adaptación cinematográfica de una obra literaria favorece la comprensión del modo en que funcionan la literatura y el cine respectivamente. Los alumnos están expuestos a imágenes en movimiento en todas las etapas de su vida, tanto dentro como fuera del aula, y esta opción puede servir para combinar sus experiencias —a menudo carentes de sentido crítico— de ver cine y televisión con una reflexión más profunda que la que aprenden al leer literatura en el colegio.

Además de los objetivos comunes para la parte 4, en esta opción los alumnos desarrollan la capacidad de:

- Comparar películas y sus raíces literarias desde una perspectiva crítica
- Analizar los motivos de las decisiones que se toman al adaptar cinematográficamente una obra literaria
- Comprender cómo evolucionan los personajes en un tiempo y espacio concretos
- Comprender el uso del simbolismo y cómo puede traducirse de un medio a otro
- Comprender y evaluar la importancia de elementos tales como la música, el sonido y los insertos en las películas

## Alumnos autodidactas con apoyo del colegio

Los alumnos autodidactas pueden estudiar Lengua A: Literatura solo en el NM. Deben cumplir con los mismos requisitos en cuanto al programa de estudios que el resto de los alumnos del NM, pero con la siguiente excepción:

- En la parte 4, las tres obras deben seleccionarse de la lista de autores prescritos (PLA).

Siempre que sea posible, los alumnos autodidactas deben recibir ayuda con aspectos específicos de sus estudios, lo cual puede llevarse a cabo en una clase especial para ellos o en una clase de alumnos que preparan una lengua A con un profesor. Este sistema es especialmente útil a fin de proporcionar a los alumnos autodidactas la información y las habilidades necesarias para realizar el trabajo escrito sobre la parte 1 y las pruebas 1 y 2.

Los alumnos también necesitarán orientación a la hora de elegir los fragmentos para preparar la sección 1 del examen de la actividad oral alternativa y para la presentación oral individual de la sección 2 del componente oral.

# La evaluación en el Programa del Diploma

## Información general

La evaluación es una parte fundamental de la enseñanza y el aprendizaje. Los objetivos más importantes de la evaluación en el Programa del Diploma son los de apoyar los objetivos del currículo y fomentar un aprendizaje adecuado por parte de los alumnos. En el Programa del Diploma, la evaluación es tanto interna como externa. Los trabajos preparados para la evaluación externa son corregidos por examinadores del IB, mientras que los trabajos presentados para la evaluación interna son corregidos por los profesores y moderados externamente por el IB.

El IB reconoce dos tipos de evaluación:

- La evaluación formativa orienta la enseñanza y el aprendizaje. Proporciona a los alumnos y profesores información útil y precisa sobre el tipo de aprendizaje que se está produciendo y sobre los puntos fuertes y débiles de los alumnos, lo que permite ayudarles a desarrollar sus conocimientos y aptitudes. La evaluación formativa también ayuda a mejorar la calidad de la enseñanza, pues proporciona información que permite hacer un seguimiento de la medida en que se alcanzan los objetivos generales y los objetivos de evaluación del curso.
- La evaluación sumativa ofrece una impresión general del aprendizaje que se ha producido hasta un momento dado y se emplea para determinar los logros de los alumnos.

En el Programa del Diploma se utiliza principalmente una evaluación sumativa concebida para identificar los logros de los alumnos al final del curso o hacia el final del mismo. Sin embargo, muchos de los instrumentos de evaluación se pueden utilizar también con propósitos formativos durante la enseñanza y el aprendizaje, y se anima a los profesores a que los utilicen de este modo. Un plan de evaluación exhaustivo debe ser una parte fundamental de la enseñanza, el aprendizaje y la organización del curso. Para más información, consulte el documento *Normas para la implementación de los programas y aplicaciones concretas*.

La evaluación en el IB se basa en criterios establecidos; es decir, se evalúa el trabajo de los alumnos en relación con niveles de logro determinados y no en relación con el trabajo de otros alumnos. Para más información sobre la evaluación en el Programa del Diploma, consulte la publicación titulada *Principios y práctica del sistema de evaluación del Programa del Diploma*.

Para ayudar a los profesores en la planificación, implementación y evaluación de los cursos del Programa del Diploma, hay una variedad de recursos que se pueden consultar en el CPEL o adquirir en la tienda virtual del IB (<http://store.ibo.org>). En el CPEL se pueden encontrar materiales de ayuda al profesor, informes de la asignatura, información adicional sobre la evaluación interna y descriptores de las calificaciones finales, así como materiales aportados por otros docentes. En la tienda virtual del IB se pueden adquirir exámenes de muestra, exámenes de convocatorias pasadas y esquemas de calificación.

## Métodos de evaluación

El IB emplea diversos métodos para evaluar el trabajo de los alumnos.

### Criterios de evaluación

Cuando la tarea de evaluación es abierta (es decir, se plantea de tal manera que fomenta una variedad de respuestas), se utilizan criterios de evaluación. Cada criterio se concentra en una habilidad específica que se espera que demuestren los alumnos. Los objetivos de evaluación describen lo que los alumnos deben ser capaces de hacer y los criterios de evaluación describen qué nivel deben demostrar al hacerlo. Los criterios de evaluación permiten evaluar del mismo modo respuestas muy diferentes. Cada criterio está compuesto por una serie de descriptores de nivel ordenados jerárquicamente. Cada descriptor de nivel de logro equivale a uno o varios puntos. Se aplica cada criterio de evaluación por separado, y se localiza el descriptor que refleja más adecuadamente el nivel conseguido por el alumno. Distintos criterios de evaluación pueden tener puntuaciones máximas diferentes en función de su importancia. Los puntos obtenidos en cada criterio se suman, dando como resultado la puntuación total para el trabajo en cuestión.

### Bandas de calificación

Las bandas de calificación describen de forma integradora el desempeño esperado y se utilizan para evaluar las respuestas de los alumnos. Constituyen un único criterio holístico, dividido en descriptores de nivel. A cada descriptor de nivel le corresponde un rango de puntos, lo que permite diferenciar el desempeño de los alumnos. Del rango de puntos de cada descriptor de nivel, se elige la puntuación que mejor corresponda al nivel logrado por el alumno.

### Esquemas de calificación

Este término general se utiliza para describir los baremos analíticos que se crean para pruebas de examen específicas. Se preparan para aquellas preguntas de examen que se espera que los alumnos contesten con un tipo concreto de respuesta o una respuesta final determinada. Indican a los examinadores cómo desglosar la puntuación total disponible para cada pregunta con respecto a las diferentes partes de esta. Los esquemas de calificación pueden indicar el contenido que se espera que tengan las respuestas, o pueden consistir en una serie de aclaraciones sobre cómo deben aplicarse los criterios de evaluación en la corrección.

## Resumen de la evaluación: NM

## Primeros exámenes: 2013

Componente de evaluación	Porcentaje de la evaluación
<b>Evaluación externa (3 horas)</b>	<b>70%</b>
<p><b>Prueba 1: Análisis literario guiado (1 hora 30 minutos)</b> La prueba consta de dos pasajes: uno de prosa y uno de poesía. Los alumnos eligen uno y escriben un análisis literario guiado en respuesta a dos preguntas. (20 puntos)</p>	<b>20%</b>
<p><b>Prueba 2: Ensayo (1 hora 30 minutos)</b> La prueba consta de tres preguntas para cada género literario. En respuesta a una de las preguntas, los alumnos escriben un ensayo basado en al menos dos obras estudiadas en la parte 3. (25 puntos)</p>	<b>25%</b>
<p><b>Trabajo escrito</b> Los alumnos presentan una reflexión y un ensayo literario sobre una obra estudiada en la parte 1. (25 puntos) La reflexión debe tener una extensión de 300-400 palabras. El ensayo debe tener una extensión de 1.200-1.500 palabras.</p>	<b>25%</b>
<b>Evaluación interna</b>	<b>30%</b>
Este componente lo evalúa internamente el profesor y lo modera externamente el IB al final del curso.	
<p><b>Comentario oral individual (10 minutos)</b> Los alumnos presentan un comentario oral formal y a continuación responden a preguntas sobre un fragmento de una obra estudiada en la parte 2. (30 puntos)</p>	<b>15%</b>
<p><b>Presentación oral individual (10-15 minutos)</b> La presentación se basa en las obras estudiadas en la parte 4. Se evalúa internamente y se modera externamente por el IB mediante el factor de moderación aplicado al comentario oral individual. (30 puntos)</p>	<b>15%</b>

## Resumen de la evaluación: Alumnos autodidactas con apoyo del colegio, NM

### Primeros exámenes: 2013

Componente de evaluación	Porcentaje de la evaluación
<b>Evaluación externa (3 horas)</b>	<b>70%</b>
<p><b>Prueba 1: Análisis literario guiado (1 hora 30 minutos)</b> La prueba consta de dos pasajes: uno de prosa y uno de poesía. Los alumnos eligen uno y escriben un análisis literario guiado en respuesta a dos preguntas. (20 puntos)</p>	<b>20%</b>
<p><b>Prueba 2: Ensayo (1 hora 30 minutos)</b> La prueba consta de tres preguntas para cada género literario. En respuesta a una de las preguntas, los alumnos escriben un ensayo basado en al menos dos obras estudiadas en la parte 3. (25 puntos)</p>	<b>25%</b>
<p><b>Trabajo escrito</b> Los alumnos presentan una reflexión y un ensayo literario sobre una obra estudiada en la parte 1. (25 puntos) La reflexión debe tener una extensión de 300-400 palabras. El ensayo debe tener una extensión de 1.200-1.500 palabras.</p>	<b>25%</b>
<b>Examen de la actividad oral alternativa (20 minutos)</b>	<b>30%</b>
Este componente consta de dos actividades orales obligatorias que son evaluadas externamente por el IB.	
<p><b>Sección 1: Comentario oral individual (10 minutos)</b> Los alumnos presentan un comentario oral formal sobre un fragmento de una obra estudiada en la parte 2. (30 puntos)</p>	<b>15%</b>
<p><b>Sección 2: Presentación oral individual (10 minutos)</b> Los alumnos realizan una presentación basada en dos obras estudiadas en la parte 4. (30 puntos)</p>	<b>15%</b>

## Resumen de la evaluación: NS

## Primeros exámenes: 2013

Componente de evaluación	Porcentaje de la evaluación
<b>Evaluación externa (4 horas)</b>	<b>70%</b>
<p><b>Prueba 1: Comentario literario (2 horas)</b> La prueba consta de dos pasajes: uno de prosa y uno de poesía. Los alumnos eligen uno y escriben un comentario literario. (20 puntos)</p> <p><b>Prueba 2: Ensayo (2 horas)</b> La prueba consta de tres preguntas para cada género literario. En respuesta a una de las preguntas, los alumnos escriben un ensayo basado en al menos dos obras estudiadas en la parte 3. (25 puntos)</p> <p><b>Trabajo escrito</b> Los alumnos presentan una reflexión y un ensayo literario sobre una obra estudiada en la parte 1. (25 puntos) La reflexión debe tener una extensión de 300-400 palabras. El ensayo debe tener una extensión de 1.200-1.500 palabras.</p>	<p><b>20%</b></p> <p><b>25%</b></p> <p><b>25%</b></p>
<b>Evaluación interna</b>	<b>30%</b>
<p>Este componente lo evalúa internamente el profesor y lo modera externamente el IB al final del curso.</p> <p><b>Comentario oral individual y discusión (20 minutos)</b> Comentario oral formal sobre las poesías estudiadas en la parte 2 con preguntas posteriores (10 minutos), seguido de una discusión basada en una de las otras obras estudiadas en la parte 2 (10 minutos). (30 puntos)</p> <p><b>Presentación oral individual (10-15 minutos)</b> La presentación se basa en las obras estudiadas en la parte 4. Se evalúa internamente y se modera externamente por el IB mediante el factor de moderación aplicado al comentario oral individual. (30 puntos)</p>	<p><b>15%</b></p> <p><b>15%</b></p>

## Evaluación externa

Todas las tareas de evaluación realizadas por los alumnos se evalúan con los criterios de evaluación que se publican en esta guía.

La prueba 1 se evalúa con cuatro criterios de evaluación.

La prueba 2 se evalúa con cinco criterios de evaluación.

El trabajo escrito se evalúa con cinco criterios de evaluación.

Los descriptores se relacionan con los objetivos de evaluación establecidos para el curso de Lengua A: Literatura. Se proporcionan criterios de evaluación diferentes para las pruebas escritas del NM y el NS. Para evaluar el trabajo escrito de la parte 1 se utilizan los mismos criterios de evaluación en el NM y en el NS.

Los componentes externos representan el 70% de la evaluación final tanto en el NM como en el NS.

**Nota:** Todas las respuestas, tanto escritas como orales, deben estar en la lengua A objeto del examen.

## Exámenes escritos

Tanto en el NM como en el NS hay dos pruebas de examen que se preparan y evalúan externamente. Están concebidas para permitir a los alumnos demostrar sus competencias en relación con los objetivos de evaluación y con partes concretas del programa de estudios de Lengua A: Literatura. La prueba 1 se relaciona con la capacidad de realizar un análisis literario y la prueba 2 con las obras literarias estudiadas en la parte 3 (géneros literarios). En el NS, la prueba 1 también requiere que los alumnos demuestren su competencia para redactar un comentario literario.

En ambas pruebas los alumnos deben fundamentar sus respuestas mediante referencias concretas a textos literarios: en la prueba 1 con referencias al pasaje no estudiado previamente y en la prueba 2 con referencias a las obras estudiadas en la parte 3. En ningún componente de la evaluación se pide al alumno que relate el argumento o el contenido de una obra o un fragmento.

## Trabajo escrito

Tanto en el NM como en el NS los alumnos deben realizar un trabajo de 1.200-1.500 palabras y una reflexión de 300-400 palabras, basados en una obra estudiada en la parte 1 del curso, que se evalúa externamente. La reflexión sobre una actividad oral interactiva forma parte del trabajo y una parte de la redacción se realiza bajo supervisión en horas de clase.

Si se supera el número máximo de palabras establecido, la evaluación de la reflexión se basará en las primeras 400 palabras y la evaluación del ensayo en las primeras 1.500.

## Orientación y autoría original

El trabajo escrito presentado para la evaluación externa en el NM y en el NS debe ser el trabajo original del alumno. No obstante, esto no significa que los alumnos deben elegir el título o tema del trabajo y trabajar en este sin contar con orientación del profesor. Es responsabilidad del profesor asegurarse de que los alumnos estén familiarizados con:

- Los requisitos del tipo de trabajo que se va a evaluar
- Los criterios de evaluación (los alumnos deben comprender que el trabajo que presenten para evaluación debe abordar eficazmente estos criterios)

Se debe animar a los alumnos a que tomen la iniciativa y pidan consejos e información al profesor durante la planificación inicial del trabajo escrito. No se asignará una calificación inferior a aquellos alumnos que pidan consejo. Sin embargo, si un alumno no fuera capaz de completar el trabajo sin considerable ayuda del profesor, esto deberá comunicarse cuando se envíe, según se indica en el Manual de procedimientos del Programa del Diploma.

Los profesores tienen la responsabilidad de asegurarse de que todos los alumnos entiendan el significado y la importancia fundamental de los conceptos relacionados con la probidad académica, especialmente los de autoría original y propiedad intelectual. Asimismo, deben verificar que todos los trabajos que los alumnos entreguen para la evaluación hayan sido preparados conforme a los requisitos, y deben explicarles claramente que el trabajo debe ser original en su totalidad.

Como parte del proceso de aprendizaje, los profesores pueden aconsejar a los alumnos sobre el primer borrador del trabajo escrito. El profesor debe dar orientación sobre cómo se podría mejorar el trabajo, pero no debe llenar el borrador de anotaciones ni corregirlo. Después de los comentarios generales sobre el primer borrador, el profesor no podrá proporcionar más ayuda.

Los profesores deben verificar la autoría original de todo trabajo que se envíe al IB para su moderación o evaluación, y no deben enviar ningún trabajo que sepan que constituye (o sospechen que constituye) un caso de conducta impropia. Cada alumno debe confirmar que el trabajo que presenta para la evaluación es original y que es la versión final del mismo. Una vez que el alumno haya entregado oficialmente la versión final de su trabajo al profesor (o al coordinador del Programa del Diploma) para la evaluación, no podrá pedir que se la devuelvan para modificarla.

La autoría de los trabajos se puede comprobar debatiendo su contenido con el alumno y analizando con detalle uno o más de los aspectos siguientes:

- El ejercicio escrito supervisado que realizó el alumno, del cual surgió el tema
- El primer borrador del trabajo escrito
- Las referencias bibliográficas citadas
- El estilo de redacción, comparado con trabajos que se sabe que ha realizado el alumno

El requisito de confirmar, tanto el alumno como el profesor supervisor, la autoría original del trabajo se aplica al trabajo de todos los alumnos. Si el alumno o el profesor supervisor no pueden confirmar la autoría original del trabajo, el alumno no recibirá nota alguna en ese componente y, por tanto, no podrá obtener una calificación final para la asignatura. Para más información, consulte la publicación del IB titulada *Probidad académica* y los artículos pertinentes del *Reglamento general del Programa del Diploma*.

## Descripción detallada de la evaluación externa: NM

### Prueba 1: Análisis literario guiado

**Duración: 1 hora 30 minutos**

**Porcentaje del total de la evaluación: 20%**

La prueba 1 consta de dos pasajes no estudiados previamente; los alumnos deben escribir un análisis literario guiado sobre uno de esos pasajes. Un análisis literario guiado, en este contexto, es una interpretación del pasaje basada en dos preguntas de orientación. Un pasaje será de poesía y el otro de una obra que puede ser:

- Una novela o relato corto
- Un ensayo
- Una biografía
- Un artículo periodístico con mérito literario
- Una obra de teatro

Los pasajes para analizar pueden ser textos completos o un fragmento de un texto más largo y, siempre que sea posible, **no** habrán sido escritos por los autores incluidos en la PLA ni tomados de obras que puedan haber sido estudiadas en clase.

Se proporcionan dos preguntas de orientación: una sobre comprensión e interpretación y la otra sobre estilo. Los alumnos deberán abordar ambas preguntas en su respuesta. Sin embargo, se espera que también exploren otros aspectos pertinentes, además de las preguntas de orientación, para lograr la puntuación más alta. Se debe prestar atención a que la expresión sea correcta y a la coherencia de las ideas.

Esta prueba se evalúa con los criterios de evaluación publicados en esta guía. La puntuación máxima para la prueba 1 es 20.

### Prueba 2: Ensayo

**Duración: 1 hora 30 minutos**

**Porcentaje del total de la evaluación: 25%**

La prueba 2 consta de tres preguntas para cada género literario representado en la PLA de la lengua A que se está evaluando. Los alumnos deben responder solo a **una** pregunta en forma de ensayo.

El ensayo se redactará en condiciones de examen, sin acceso a los textos estudiados. El enfoque de las preguntas dirigirá a los alumnos a explorar los modos en que se transmite el contenido a través de las convenciones del género elegido. Los alumnos deberán comparar y contrastar las semejanzas y diferencias entre al menos dos de las obras estudiadas en la parte 3 del curso. La comparación de las obras se evalúa mediante el criterio B: Respuesta a la pregunta (véase “Criterios de evaluación externa: NM” y “Criterios de evaluación externa: NS”).

Esta prueba se evalúa con los criterios de evaluación publicados en esta guía. La puntuación máxima para la prueba 2 es 25.

## Trabajo escrito

### Porcentaje del total de la evaluación: 25%

El trabajo escrito se basa en una obra traducida estudiada en la parte 1 del curso. Los alumnos producen un ensayo analítico acompañado de una reflexión, que se realizan durante el curso y se evalúan externamente. A continuación se describe el proceso a fin de ayudar a los alumnos a elaborar un ensayo individual bien fundado.

<b>Trabajo presentado</b>	Ensayo literario de 1.200-1.500 palabras (evaluado). Reflexión pertinente de 300-400 palabras (evaluada).
<b>Objetivo</b>	Elaborar un ensayo literario analítico sobre un tema generado por el alumno y derivado de uno de los ejercicios escritos supervisados.
<b>Evaluación</b>	Se concede una puntuación total máxima de 25 a la reflexión y al ensayo literario conjuntamente, y se basa en cinco criterios de evaluación (criterios A-E).
<b>Proceso</b>	Se lleva a cabo un proceso de cuatro etapas que consta de tareas orales y escritas (véase la descripción detallada de cada etapa a continuación).
<b>Administración</b>	Se deben guardar en un archivo copias de todas las reflexiones y los ejercicios escritos supervisados.

### Etapa 1: La actividad oral interactiva

La actividad oral interactiva es una discusión que se lleva a cabo en clase, centrada en la obra, en la que participan todos los alumnos y el profesor. Todos los alumnos deben ser responsables de iniciar alguna parte de la discusión en al menos una de las actividades orales interactivas. Los alumnos pueden participar como grupo o individualmente, y los profesores pueden organizar la discusión de diversas formas.

Las discusiones deben abordar las siguientes consideraciones culturales y contextuales.

- ¿En qué aspectos son importantes el tiempo y el lugar para esta obra?
- ¿Qué resultó fácil y qué resultó difícil de entender respecto a los contextos y cuestiones sociales y culturales?
- ¿Qué conexiones encontró el alumno entre las cuestiones planteadas en la obra y su propia cultura (o culturas) y experiencia?
- ¿Qué aspectos de la obra son interesantes desde el punto de vista de la técnica?

#### *Requisitos formales*

Debe realizarse al menos una actividad oral en relación con cada obra estudiada en la parte 1.

Se recomienda dedicar como mínimo 30 minutos a la discusión de cada obra.

### Etapa 2: La reflexión

La reflexión es un ejercicio escrito breve y debe realizarse tan pronto como sea posible después de la actividad oral interactiva. Cada alumno debe proporcionar una reflexión sobre cada una de las actividades orales interactivas, y la que se envía para la evaluación es la correspondiente a la obra sobre la que trata el trabajo final del alumno.

La reflexión debe basarse en la siguiente pregunta:

- ¿Cómo se desarrolló su comprensión de las consideraciones culturales y contextuales de la obra a través de la actividad oral interactiva?

#### Requisitos formales

<b>Extensión</b>	Entre 300 y 400 palabras. Si se supera el límite de palabras, la evaluación se basará en las 400 primeras.
<b>Presentación</b>	La reflexión sobre la obra utilizada para el trabajo final del alumno (el ensayo) se entrega junto con el trabajo.
<b>Evaluación</b>	La puntuación máxima para la reflexión es 3 y se basa en el criterio A.
<b>Administración</b>	Todas las reflexiones deben guardarse en un archivo en el colegio.

### Etapa 3: Desarrollo del tema, ejercicio escrito supervisado

El objetivo del ejercicio escrito supervisado es ayudar a los alumnos a generar ideas a partir de las cuales desarrollar un tema y elaborar el ensayo final. La finalidad principal de esta etapa del proceso es ayudar a los alumnos a elaborar buenos ensayos con temas adecuados. Para ello, los alumnos deben responder a cada una de las obras estudiadas en un ejercicio escrito realizado en horas de clase.

Para cada obra estudiada (dos en el NM y tres en el NS) se debe elaborar un ejercicio escrito en clase; se recomienda dedicar a cada uno entre 40 y 50 minutos y debe escribirse en prosa no literaria. Al final de la clase el ejercicio se entrega al profesor y se guarda en un archivo una copia sin editar hasta el final de la convocatoria de exámenes.

Los profesores deben ofrecer tres o cuatro estímulos para cada obra estudiada. Los alumnos no deben tener oportunidad de prepararse con antelación, de modo que es esencial que no reciban los estímulos antes de la clase en la que realizarán el trabajo.

El objetivo de estos estímulos es fomentar la escritura crítica independiente y animar al alumno a pensar en un tema para el trabajo. Los estímulos pueden elegirse de la lista que figura a continuación o de las que se ofrecen en el material de ayuda al profesor, o bien los profesores pueden elaborar estímulos propios.

Los alumnos deben elegir **uno** de sus ejercicios escritos supervisados y desarrollarlo en un ensayo que entregarán para la evaluación. Debe existir una clara relación entre el ejercicio escrito supervisado y el ensayo final, pero se anima a los alumnos a elegir su propio título y desarrollar el estímulo elegido de forma independiente.

A continuación se ofrecen ejemplos de estímulos que pueden utilizarse para el ejercicio escrito supervisado y del modo en que pueden aplicarse a un trabajo concreto y utilizarse para elegir un título adecuado para el ensayo.

<b>Estímulo</b>	¿Qué personaje secundario tiene el papel más importante?
<b>Obra</b>	<i>Casa de muñecas</i> de Henrik Ibsen
<b>Título del ensayo</b>	La señora Linde como modelo de conducta en <i>Casa de muñecas</i>
<b>Estímulo</b>	¿Cree que hay ciertos personajes en la obra cuya función principal es transmitir valores culturales?
<b>Obra</b>	<i>Crónica de una muerte anunciada</i> de Gabriel García Márquez

<b>Título del ensayo</b>	Los hermanos Vicario como defensores del honor
<b>Estímulo</b>	Identifique un símbolo, un rasgo característico o una imagen (o más de uno si lo prefiere). ¿Qué función desempeña en la obra?
<b>Obra</b>	<i>El doctor Zhivago</i> de Boris Pasternak
<b>Título del ensayo</b>	Las funciones opuestas del hielo y la nieve en <i>El doctor Zhivago</i>

**Nota:** En el material de ayuda al profesor de Lengua A: Literatura se ofrecen más ejemplos.

#### Requisitos formales

<b>Extensión</b>	No se estipula ningún requisito sobre la extensión.
<b>Presentación</b>	El ejercicio escrito supervisado original no se entrega con la versión final del ensayo.
<b>Evaluación</b>	No se concede ninguna puntuación al ejercicio escrito supervisado pero puede emplearse para verificar la autoría original del trabajo del alumno.
<b>Administración</b>	Se trata de un ejercicio “a libro abierto”, por lo que los alumnos deben tener acceso a las obras literarias que están utilizando para el ejercicio. Los alumnos pueden hacer anotaciones, pero no deben tener acceso a material secundario.  Todos los ejercicios escritos supervisados deben guardarse en un archivo en el colegio.

#### Etapa 4: Producción del ensayo

Cada alumno debe elaborar un ensayo de una extensión de 1.200-1.500 palabras sobre un aspecto literario de una obra que desarrollará a partir de uno de los ejercicios escritos supervisados realizados en clase, con la orientación del profesor.

##### La función del profesor

- Ofrecer orientación sobre el desarrollo del tema del ensayo
- Discutir con el alumno las conexiones entre el ejercicio escrito supervisado y el ensayo
- Verificar que el tema sea adecuado para la extensión del trabajo escrito y el tema en que se centra
- Leer el primer borrador del ensayo y brindar comentarios y opiniones al alumno, mediante una conversación o una respuesta escrita presentada en una hoja aparte del borrador del ensayo

##### Finalización del ensayo para su presentación por parte del alumno

Después de recibir los comentarios y las opiniones sobre el primer borrador, el alumno debe terminar el trabajo escrito sin ningún otro tipo de ayuda.

**Nota:** El trabajo escrito debe ser el trabajo independiente del alumno, y tanto el alumno como el profesor supervisor deben confirmar que lo es.

#### Requisitos formales

<b>Extensión</b>	Entre 1.200 y 1.500 palabras. Si se supera el límite de palabras, la evaluación se basará en las 1.500 primeras.
<b>Presentación</b>	El ensayo final se presenta para la evaluación junto con la reflexión pertinente. El ensayo debe ser un trabajo formal bien presentado.
<b>Evaluación</b>	La puntuación máxima para el ensayo final es 22 y se basa en los criterios de evaluación B, C, D y E.
<b>Administración</b>	La reflexión pertinentes debe presentarse junto con el ensayo final.

## Descripción detallada de la evaluación externa: Alumnos autodidactas con apoyo del colegio, NM

Todas las tareas de evaluación para los alumnos autodidactas se evalúan externamente.

Las pruebas 1 y 2 son las mismas que las utilizadas para el resto de los alumnos no autodidactas, así como el porcentaje del total de la evaluación correspondiente a cada componente, los criterios de evaluación y las puntuaciones otorgadas.

El examen de la actividad oral alternativa se evalúa externamente.

### Trabajo escrito

Los criterios de evaluación y las puntuaciones otorgadas son los mismos que los utilizados con el resto de los alumnos no autodidactas (véase “Criterios de evaluación externa: NM”).

#### Etapa 1: Diario literario

En lugar de la actividad oral interactiva realizada por el resto de los alumnos, los alumnos autodidactas con apoyo del colegio deben llevar un diario literario en el cual escriben sus respuestas personales a las siguientes preguntas en relación con las dos obras traducidas que estudian en la parte 1 del curso.

- ¿En qué aspectos son importantes el tiempo y el lugar para esta obra?
- ¿Qué resultó fácil y qué resultó difícil de entender respecto a los contextos y cuestiones sociales y culturales?
- ¿Qué conexiones encontró entre las cuestiones planteadas en la obra y su propia cultura (o culturas) y experiencia?
- ¿Qué aspectos de la obra son interesantes desde el punto de vista de la técnica?

#### Etapa 2: La reflexión

Una vez que han decidido a qué obra se referirá su trabajo, los alumnos autodidactas deben escribir una reflexión de 300-400 palabras basada en las respuestas anotadas en su diario literario para esa obra. La reflexión debe responder a la siguiente pregunta:

- ¿Cómo se desarrolló su comprensión de las consideraciones culturales y contextuales de la obra a través del diario literario?

La puntuación máxima para la reflexión es 3 y se basa en el criterio A de los criterios de evaluación establecidos para el trabajo escrito. La reflexión, que se envía para la evaluación junto con el trabajo, debe referirse a la obra utilizada, pero no tiene que estar necesariamente relacionada con el tema de manera explícita.

### Etapa 3: Desarrollo del tema

Los alumnos autodidactas deben elegir uno de los estímulos mencionados a continuación y aplicarlo a una de las dos obras estudiadas. Utilizando el estímulo como punto de partida, deben elegir un título adecuado para el ensayo según la obra elegida. En el apartado sobre el trabajo escrito, en la sección "Descripción detallada de la evaluación externa: NM", se ofrecen ejemplos del modo en que un estímulo puede servir de punto de partida para elegir un título para el ensayo y en el material de ayuda al profesor se pueden encontrar más ejemplos.

- ¿Cómo influye en la obra una elección o decisión importante de los personajes?
- ¿De qué forma están presentes en la obra las voces de la historia y la tradición?
- ¿Qué personaje secundario desempeña el papel más importante?
- ¿Qué importancia tiene el entorno natural en cuanto al impacto de la obra?
- ¿Cree que hay ciertos personajes en la obra cuya función principal es transmitir valores culturales?
- ¿Cómo transmite el autor la noción del paso del tiempo en la obra?
- ¿De qué modo intenta la obra ser realista?
- Identifique uno o más símbolos, rasgos característicos o imágenes. ¿Qué función desempeñan en la obra?

### Etapa 4: Producción del ensayo

Cada alumno debe elaborar un ensayo de una extensión de 1.200-1.500 palabras sobre un aspecto literario de una obra que desarrollará a partir de uno de los estímulos presentados anteriormente.

El alumno debe realizar el ensayo por sí solo y presentarlo para la evaluación externa. Debe ir acompañado de la **reflexión** correspondiente sobre cada una de las obras estudiadas.

La puntuación máxima para el ensayo final es 22 y se basa en los criterios B, C, D y E de los criterios de evaluación establecidos para el trabajo escrito.

**Nota:** El trabajo escrito debe ser el trabajo independiente del alumno, y el alumno debe confirmar que lo es.

## Examen de la actividad oral alternativa

Los criterios de evaluación y las puntuaciones otorgadas son los mismos que los utilizados con el resto de los alumnos no autodidactas en la evaluación interna (véase "Criterios de evaluación externa: NM").

### Sección 1: Comentario oral individual

**Porcentaje del total de la evaluación: 15%**

**Duración: Preparación de 20 minutos y presentación de 10 minutos**

El comentario oral individual es un análisis literario de un fragmento tomado de una de las obras estudiadas en la parte 2 del curso.

#### Selección del fragmento

Los alumnos autodidactas se preparan para la sección 1 del examen de la actividad oral interactiva (el comentario oral individual) utilizando preguntas de orientación proporcionadas por el IB como base para elegir los fragmentos de las obras estudiadas en la parte 2. Cada fragmento debe tener una extensión de aproximadamente 40 líneas (o un poema completo o una parte de un poema que corresponda aproximadamente a 40 líneas). El contenido debe relacionarse con la pregunta de modo que, en el examen oral, pueda presentarse un análisis literario minucioso del fragmento en respuesta a la pregunta.

#### Enfoque y estructura

Los alumnos deben procurar identificar y explorar todos los aspectos significativos del fragmento, por ejemplo:

- Situar el fragmento con la mayor precisión posible en el contexto de la obra de la que fue tomado (o en el conjunto de la obra, en el caso de la poesía)
- Comentar la eficacia de las técnicas empleadas por el escritor, por ejemplo, el uso de recursos estilísticos y sus efectos en el lector

El comentario debe centrarse en el propio fragmento, relacionándolo con toda la obra cuando corresponda (por ejemplo, para establecer el contexto). No debe emplearse como punto de partida para la discusión de todo lo que el alumno sabe sobre la obra en cuestión.

El comentario debe estar bien fundado y organizado. No debe presentarse como una serie de puntos inconexos ni como una narración o una paráfrasis línea por línea del fragmento o el poema.

## Sección 2: Presentación oral individual

**Porcentaje del total de la evaluación: 15%**

**Duración: 10 minutos**

La presentación oral individual se basa en dos obras estudiadas en la parte 4 del curso.

### Preparación

Antes del examen de la actividad oral alternativa, el alumno prepara anotaciones para una presentación oral sobre dos de las tres obras estudiadas en la parte 4.

Los alumnos pueden llevar anotaciones preparadas a la sala donde tendrá lugar el examen. Estas anotaciones se envían al examinador, junto con la grabación, y deben ser puntos solamente, no el texto completo de la presentación.

**Nota:** En el *Manual de Procedimientos del Programa del Diploma* se ofrecen explicaciones detalladas de los procedimientos aplicables al examen de la actividad oral alternativa de los alumnos autodidactas con apoyo del colegio, y en el CPEL se ofrece orientación adicional sobre los procedimientos relativos a la evaluación oral de estos alumnos.

## Criterios de evaluación externa: NM

### Descripción general

Todas las tareas de evaluación realizadas por los alumnos se evalúan con los criterios de evaluación que se publican en esta guía. Se emplean diferentes criterios de evaluación en el NM y en el NS para las pruebas 1 y 2.

A continuación se presenta una descripción general de los criterios de evaluación externa para el NM.

### Prueba 1: Análisis literario guiado

Los criterios de evaluación utilizados en el NM son cuatro.

Criterio A	Conocimiento e interpretación	5 puntos
Criterio B	Apreciación de las decisiones del escritor	5 puntos

Criterio C	Organización	5 puntos
Criterio D	Lenguaje	5 puntos
	<b>Total</b>	<b>20 puntos</b>

### Prueba 2: Ensayo

Los criterios de evaluación utilizados en el NM son cinco.

Criterio A	Conocimiento y comprensión	5 puntos
Criterio B	Respuesta a la pregunta	5 puntos
Criterio C	Apreciación de las convenciones literarias del género	5 puntos
Criterio D	Organización y desarrollo	5 puntos
Criterio E	Lenguaje	5 puntos
	<b>Total</b>	<b>25 puntos</b>

### Trabajo escrito

Los criterios de evaluación utilizados en el NM son cinco.

Criterio A	Cumplimiento de los requisitos de la reflexión	3 puntos
Criterio B	Conocimiento y comprensión	6 puntos
Criterio C	Apreciación de las decisiones del escritor	6 puntos
Criterio D	Organización y desarrollo	5 puntos
Criterio E	Lenguaje	5 puntos
	<b>Total</b>	<b>25 puntos</b>

El uso de los siguientes descriptores se reserva a los examinadores y se presentan aquí a título informativo para profesores y alumnos.

## Prueba 1: Análisis literario guiado (NM)

### Criterio A: Conocimiento e interpretación

- ¿En qué medida la interpretación del alumno refleja comprensión de las ideas y sentimientos presentes en el pasaje?
- ¿En qué medida están las ideas bien respaldadas por referencias al pasaje?

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	Se observa una comprensión muy básica del pasaje y una interpretación principalmente insignificante y/o no pertinente.
2	Se observa cierta comprensión del pasaje pero poco intento de interpretación y pocas referencias al pasaje.

3	Se observa una comprensión adecuada del pasaje, demostrada por una interpretación que está, en su mayor parte, respaldada por referencias al pasaje.
4	Se observa una comprensión buena del pasaje, demostrada por una interpretación convincente que está siempre respaldada por referencias al pasaje.
5	Se observa una comprensión muy buena del pasaje, demostrada por una interpretación convincente y mantenida a lo largo de toda la respuesta, y que está respaldada por referencias al pasaje bien seleccionadas.

### **Criterio B: Apreciación de las decisiones del escritor**

- ¿En qué medida demuestra el análisis la apreciación de los modos en los que las decisiones del escritor acerca del lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo configuran los significados?

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	Prácticamente no se hacen referencias a los modos en los que el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo configuran los significados.
2	Se hacen algunas referencias a los modos en los que el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo configuran los significados, pero no se observa ningún análisis al respecto.
3	Se hacen referencias adecuadas a los modos en los que el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo configuran los significados; se observa cierto análisis y apreciación al respecto.
4	Se observa un análisis y una apreciación buenos de los modos en los que el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo configuran los significados.
5	Se observa un análisis y una apreciación muy buenos de los modos en los que el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo configuran los significados.

### **Criterio C: Organización**

- ¿En qué medida es coherente y está bien organizada la presentación de las ideas?

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	Las ideas están poco organizadas y prácticamente no existe coherencia.
2	Las ideas están organizadas en cierta medida, pero a menudo carecen de coherencia.
3	Las ideas están organizadas de forma adecuada, con cierta coherencia.
4	Las ideas están bien organizadas y son coherentes.
5	Las ideas están organizadas de forma eficaz y son muy coherentes.

**Criterio D: Lenguaje**

- ¿En qué medida es claro, variado y correcto el lenguaje?
- ¿En qué medida es apropiada la elección de registro, estilo y terminología? (En este contexto, “registro” se refiere al uso por parte del alumno de elementos tales como vocabulario, tono, estructura de las oraciones y terminología adecuados para la tarea.)

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	El lenguaje es muy pocas veces claro y adecuado; hay muchos errores gramaticales, de vocabulario y en la construcción de las oraciones, y se observa poca noción de registro y estilo.
2	A veces, el lenguaje es claro y se elige con cuidado; la gramática, el vocabulario y la construcción de las oraciones son bastante correctos, aunque se observan errores e incoherencias; el registro y el estilo resultan en cierta medida adecuados para la tarea.
3	El lenguaje es claro y se elige con cuidado; si bien se observan algunos descuidos, presenta un nivel adecuado de corrección en cuanto a gramática, vocabulario y construcción de las oraciones; el registro y el estilo son, en su mayor parte, adecuados para la tarea.
4	El lenguaje es claro, se elige con cuidado y presenta un buen nivel de corrección en cuanto a gramática, vocabulario y construcción de las oraciones; el registro y el estilo son, en todo momento, adecuados para la tarea.
5	El lenguaje es muy claro, eficaz y preciso y se elige con cuidado; presenta un alto nivel de corrección en cuanto a gramática, vocabulario y construcción de las oraciones; el registro y el estilo son eficaces y adecuados para la tarea.

**Prueba 2: Ensayo (NM)****Criterio A: Conocimiento y comprensión**

- ¿Cuánto conocimiento y comprensión de las obras estudiadas en la parte 3 demuestra el alumno en relación con la pregunta que se contesta?

**Nota:** Las obras de la parte 3 deben elegirse de la lista de autores prescritos (PLA) pertinente y pertenecer al género correspondiente a la pregunta. De lo contrario, la puntuación máxima para este criterio se reducirá a 3.

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	Se observa poco conocimiento y ninguna comprensión de las obras estudiadas en la parte 3 en relación con la pregunta que se contesta.
2	Se observa cierto conocimiento pero poca comprensión de las obras estudiadas en la parte 3 en relación con la pregunta que se contesta.
3	Se observa un conocimiento adecuado y cierta comprensión de las obras estudiadas en la parte 3 en relación con la pregunta que se contesta.

4	Se observa un conocimiento y una comprensión buenos de las obras estudiadas en la parte 3 en relación con la pregunta que se contesta.
5	Se observa un conocimiento y una comprensión muy buenos de las obras estudiadas en la parte 3 en relación con la pregunta que se contesta.

### **Criterio B: Respuesta a la pregunta**

- ¿En qué medida ha comprendido el alumno lo que se pide concretamente en la pregunta?
- ¿En qué medida responde a lo que se le pide?
- ¿En qué medida compara y contrasta bien las obras en relación con lo que se pide en la pregunta?

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	El alumno demuestra una conciencia prácticamente inexistente de las principales implicaciones de la pregunta y las ideas son, en su mayor parte, insignificantes o no pertinentes. No se observa ninguna comparación significativa de las obras utilizadas en relación con la pregunta.
2	El alumno demuestra una conciencia limitada de las principales implicaciones de la pregunta y las ideas son, a veces, insignificantes o no pertinentes. Se observa poca comparación significativa de las obras utilizadas en relación con la pregunta.
3	El alumno responde a la mayor parte de las principales implicaciones de la pregunta, con ideas pertinentes. Se observa una comparación de las obras utilizadas en relación con la pregunta, aunque es posible que sea superficial.
4	El alumno responde a las principales implicaciones de la pregunta, con ideas pertinentes en todo momento. Se observa una comparación adecuada de las obras utilizadas en relación con la pregunta.
5	El alumno responde a las principales implicaciones y algunos matices de la pregunta, con ideas pertinentes que explora detenidamente. Se observa una comparación eficaz de las obras utilizadas en relación con la pregunta.

### **Criterio C: Apreciación de las convenciones literarias del género**

- ¿En qué medida logra el alumno identificar y apreciar el uso de convenciones literarias en relación con la pregunta y las obras utilizadas?

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	Prácticamente no se identifican convenciones literarias y no se observa un desarrollo pertinente a la pregunta y/o a las obras utilizadas.
2	A veces se identifican correctamente ejemplos de convenciones literarias, pero se observa poco desarrollo pertinente a la pregunta y a las obras utilizadas.

3	Se identifican correctamente en su mayor parte ejemplos de convenciones literarias y se observa cierto desarrollo pertinente a la pregunta y a las obras utilizadas.
4	Se identifican claramente ejemplos de convenciones literarias y se desarrollan de forma eficaz y pertinente a la pregunta y a las obras utilizadas.
5	Se identifican claramente ejemplos de convenciones literarias y se desarrollan de forma eficaz y claramente pertinente a la pregunta y a las obras utilizadas.

### Criterio D: Organización y desarrollo

- ¿En qué medida está organizada, es coherente y está desarrollada la presentación de las ideas?

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	Las ideas presentan una organización o estructura prácticamente inexistentes y carecen de coherencia y/o desarrollo.
2	Las ideas presentan cierta organización y estructura, pero se observa muy poca coherencia y/o desarrollo.
3	Las ideas están organizadas de forma apropiada; presentan una estructura adecuada y se presta cierta atención a la coherencia y al desarrollo.
4	Las ideas están bien organizadas; presentan una estructura, una coherencia y un desarrollo buenos.
5	Las ideas están organizadas de forma eficaz; presentan una estructura, una coherencia y un desarrollo muy buenos.

### Criterio E: Lenguaje

- ¿En qué medida es claro, variado y correcto el lenguaje?
- ¿En qué medida es apropiada la elección de registro, estilo y terminología? (En este contexto, "registro" se refiere al uso por parte del alumno de elementos tales como vocabulario, tono, estructura de las oraciones y terminología adecuados para la tarea.)

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	El lenguaje es muy pocas veces claro y adecuado; hay muchos errores gramaticales, de vocabulario y en la construcción de las oraciones, y se observa poca noción de registro y estilo.
2	A veces, el lenguaje es claro y se elige con cuidado; la gramática, el vocabulario y la construcción de las oraciones son bastante correctos, aunque se observan errores e incoherencias; el registro y el estilo resultan en cierta medida adecuados para la tarea.

3	El lenguaje es claro y se elige con cuidado; si bien se observan algunos descuidos, presenta un nivel adecuado de corrección en cuanto a gramática, vocabulario y construcción de las oraciones; el registro y el estilo son, en su mayor parte, adecuados para la tarea.
4	El lenguaje es claro, se elige con cuidado y presenta un buen nivel de corrección en cuanto a gramática, vocabulario y construcción de las oraciones; el registro y el estilo son, en todo momento, adecuados para la tarea.
5	El lenguaje es muy claro, eficaz y preciso y se elige con cuidado; presenta un alto nivel de corrección en cuanto a gramática, vocabulario y construcción de las oraciones; el registro y el estilo son eficaces y adecuados para la tarea.

## Trabajo escrito (NM y NS)

### Criterio A: Cumplimiento de los requisitos de la reflexión

- ¿En qué medida demuestra el alumno cómo se desarrolló su comprensión de los elementos culturales y contextuales a través de la actividad oral interactiva?

**Nota:** La reflexión debe tener una extensión de 300-400 palabras. Si se supera el límite establecido, se restará 1 punto.

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	La reflexión sobre la actividad oral interactiva demuestra un desarrollo superficial de la comprensión de los elementos culturales y contextuales.
2	La reflexión sobre la actividad oral interactiva demuestra cierto desarrollo de la comprensión de los elementos culturales y contextuales.
3	La reflexión sobre la actividad oral interactiva demuestra el desarrollo de la comprensión de los elementos culturales y contextuales.

### Criterio B: Conocimiento y comprensión

- ¿En qué medida ha utilizado el alumno de forma eficaz el tema y el ensayo para demostrar su conocimiento y comprensión de la obra elegida?

**Nota:** La obra elegida debe seleccionarse de la lista de obras traducidas prescritas (PLT) pertinente. De lo contrario, la puntuación máxima para este criterio se reducirá a 3.

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.

1-2	El ensayo demuestra cierto conocimiento pero poca comprensión de la obra utilizada para el trabajo.
3-4	El ensayo demuestra conocimiento, comprensión y cierta perspicacia con respecto a la obra utilizada para el trabajo.
5-6	El ensayo demuestra conocimiento y comprensión detallados, y una gran perspicacia con respecto a la obra utilizada para el trabajo.

### Criterio C: Apreciación de las decisiones del escritor

- ¿En qué medida logra el alumno apreciar los modos en los que las decisiones del escritor acerca del lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo configuran los significados?

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1-2	Se hacen algunas referencias a los modos en los que el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo configuran los significados, pero se observa poca apreciación al respecto.
3-4	Se observa una apreciación adecuada de los modos en los que el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo configuran los significados.
5-6	Se observa una apreciación excelente de los modos en los que el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo configuran los significados.

### Criterio D: Organización y desarrollo

- ¿En qué medida están las ideas organizadas de forma eficaz y en qué medida están las referencias a las obras bien integradas en el desarrollo de las ideas?

**Nota:** El ensayo debe tener una extensión de 1.200-1.500 palabras. Si se supera el límite establecido, se restarán 2 puntos.

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	Se intenta organizar las ideas en cierta medida, pero se emplean pocos ejemplos tomados de las obras utilizadas.
2	Las ideas están organizadas y desarrolladas de forma superficial, y se integran algunos ejemplos tomados de las obras utilizadas.
3	Las ideas están organizadas y desarrolladas de forma adecuada, y se integran de forma apropiada ejemplos tomados de las obras utilizadas.
4	Las ideas están organizadas y desarrolladas de forma eficaz, y se integran bien ejemplos tomados de las obras utilizadas.

5	Las ideas están organizadas y desarrolladas de forma persuasiva, y se integran de forma eficaz ejemplos tomados de las obras utilizadas.
---	--

### Criterio E: Lenguaje

- ¿En qué medida es claro, variado y correcto el lenguaje?
- ¿En qué medida es apropiada la elección de registro, estilo y terminología? (En este contexto, “registro” se refiere al uso por parte del alumno de elementos tales como vocabulario, tono, estructura de las oraciones y terminología adecuados para la tarea.)

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	El lenguaje es muy pocas veces claro y adecuado; hay muchos errores gramaticales, de vocabulario y en la construcción de las oraciones, y se observa poca noción de registro y estilo.
2	A veces, el lenguaje es claro y se elige con cuidado; la gramática, el vocabulario y la construcción de las oraciones son bastante correctos, aunque se observan errores e incoherencias; el registro y el estilo resultan en cierta medida adecuados para la tarea.
3	El lenguaje es claro y se elige con cuidado; si bien se observan algunos descuidos, presenta un nivel adecuado de corrección en cuanto a gramática, vocabulario y construcción de las oraciones; el registro y el estilo son, en su mayor parte, adecuados para la tarea.
4	El lenguaje es claro, se elige con cuidado y presenta un buen nivel de corrección en cuanto a gramática, vocabulario y construcción de las oraciones; el registro y el estilo son, en todo momento, adecuados para la tarea.
5	El lenguaje es muy claro, eficaz y preciso y se elige con cuidado; presenta un alto nivel de corrección en cuanto a gramática, vocabulario y construcción de las oraciones; el registro y el estilo son eficaces y adecuados para la tarea.

## Descripción detallada de la evaluación externa: NS

### Prueba 1: Comentario literario

**Duración:** 2 horas

**Porcentaje del total de la evaluación:** 20%

La prueba 1 consta de dos pasajes no estudiados previamente; los alumnos deben escribir un comentario literario sobre uno de esos pasajes. Un pasaje será de poesía y el otro de una obra que puede ser:

- Una novela o relato corto
- Un ensayo
- Una biografía
- Un artículo periodístico con mérito literario

Los pasajes para el comentario pueden ser textos completos o un fragmento de un texto más largo y, siempre que sea posible, **no** habrán sido escritos por los autores incluidos en la PLA ni tomados de obras que puedan haber sido estudiadas en clase.

La expresión “comentario literario” se emplea para referirse a una lectura detenida de un pasaje que se presenta en forma de ensayo. Los alumnos deben explorar aspectos tales como contenido, técnica, estilo, estructura, tema y lenguaje, y se evalúa su capacidad para:

- Demostrar la comprensión de las ideas y sentimientos presentes en el pasaje mediante una interpretación respaldada por referencias al pasaje detalladas
- Analizar y apreciar cómo el pasaje logra los efectos deseados

Existen muchas formas aceptables de abordar y estructurar un comentario literario, pero un buen comentario no se limita a resumir el contenido o a enumerar los efectos, sino que los explica. Todos los comentarios deben ser continuos y estar bien desarrollados; aquellos comentarios que presenten párrafos inconexos no obtendrán un nivel de logro alto.

Esta prueba se evalúa con los criterios de evaluación publicados en esta guía. La puntuación máxima para la prueba 1 es 20.

## Prueba 2: Ensayo

**Duración: 2 horas**

**Porcentaje del total de la evaluación: 25%**

La descripción detallada de la evaluación es la misma que en el NM.

## Trabajo escrito

**Porcentaje del total de la evaluación: 25%**

La descripción detallada de la evaluación es la misma que en el NM.

# Criterios de evaluación externa: NS

## Descripción general

Todas las tareas de evaluación realizadas por los alumnos se evalúan con los criterios de evaluación que se publican en esta guía. Se emplean diferentes criterios de evaluación para el NM y para el NS.

A continuación se presenta una descripción general de los criterios de evaluación externa para el NS.

### Prueba 1: Comentario literario

Los criterios de evaluación utilizados en el NS son cuatro.

Criterio A	Conocimiento e interpretación	5 puntos
Criterio B	Apreciación de las decisiones del escritor	5 puntos
Criterio C	Organización y desarrollo	5 puntos
Criterio D	Lenguaje	5 puntos
	<b>Total</b>	<b>20 puntos</b>

### Prueba 2: Ensayo

Los criterios de evaluación utilizados en el NS son cinco.

Criterio A	Conocimiento y comprensión	5 puntos
Criterio B	Respuesta a la pregunta	5 puntos
Criterio C	Apreciación de las convenciones literarias del género	5 puntos
Criterio D	Organización y desarrollo	5 puntos
Criterio E	Lenguaje	5 puntos
	<b>Total</b>	<b>25 puntos</b>

### Trabajo escrito

Los criterios de evaluación utilizados en el NS son cinco.

Criterio A	Cumplimiento de los requisitos de la reflexión	3 puntos
Criterio B	Conocimiento y comprensión	6 puntos
Criterio C	Apreciación de las decisiones del escritor	6 puntos
Criterio D	Organización y desarrollo	5 puntos
Criterio E	Lenguaje	5 puntos
	<b>Total</b>	<b>25 puntos</b>

El uso de los siguientes descriptores se reserva a los examinadores y se presentan aquí a título informativo para profesores y alumnos.

## Prueba 1: Comentario literario (NS)

### Criterio A: Conocimiento e interpretación

- ¿En qué medida la interpretación del alumno refleja comprensión de las ideas y sentimientos presentes en el pasaje?
- ¿En qué medida están las ideas bien respaldadas por referencias al pasaje?

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	Se observa una comprensión básica del pasaje, pero un intento de interpretación prácticamente inexistente y pocas referencias al pasaje.
2	Se observa cierta comprensión del pasaje con un intento superficial de interpretación y algunas referencias al pasaje adecuadas.
3	Se observa una comprensión adecuada del pasaje, demostrada por una interpretación respaldada por referencias al pasaje adecuadas.
4	Se observa una comprensión muy buena del pasaje, demostrada por una interpretación mantenida a lo largo de todo el comentario y respaldada por referencias al pasaje bien seleccionadas.

5	Se observa una comprensión excelente del pasaje, demostrada por una interpretación persuasiva respaldada por referencias al pasaje eficaces.
---	--

### **Criterio B: Apreciación de las decisiones del escritor**

- ¿En qué medida demuestra el análisis la apreciación de los modos en los que las decisiones del escritor acerca del lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo configuran los significados?

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	Se hacen pocas referencias a los modos en los que el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo configuran los significados; no se observa análisis ni apreciación al respecto.
2	Se hacen algunas referencias a los modos en los que el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo configuran los significados, pero se observa poco análisis o apreciación al respecto.
3	Se observa un análisis y una apreciación adecuados de los modos en los que el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo configuran los significados.
4	Se observa un análisis y una apreciación muy buenos de los modos en los que el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo configuran los significados.
5	Se observa un análisis y una apreciación excelentes de los modos en los que el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo configuran los significados.

### **Criterio C: Organización y desarrollo**

- ¿En qué medida está organizada, es coherente y está desarrollada la presentación de las ideas?

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	Las ideas están poco organizadas; es posible que presenten una estructura superficial, pero carecen de coherencia y desarrollo.
2	Las ideas están organizadas en cierta medida; se puede reconocer cierta estructura, pero a menudo carecen de coherencia y desarrollo.
3	Las ideas están organizadas de forma apropiada con una estructura adecuada; se presta cierta atención a la coherencia y al desarrollo.
4	Las ideas están organizadas de forma eficaz; presentan una estructura, una coherencia y un desarrollo muy buenos.
5	Las ideas están organizadas de forma persuasiva; presentan una estructura, una coherencia y un desarrollo excelentes.

**Criterio D: Lenguaje**

- ¿En qué medida es claro, variado y correcto el lenguaje?
- ¿En qué medida es apropiada la elección de registro, estilo y terminología? (En este contexto, “registro” se refiere al uso por parte del alumno de elementos tales como vocabulario, tono, estructura de las oraciones y terminología adecuados para el comentario.)

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	El lenguaje es muy pocas veces claro y adecuado; hay muchos errores gramaticales, de vocabulario y en la construcción de las oraciones, y se observa poca noción de registro y estilo.
2	A veces, el lenguaje es claro y se elige con cuidado; la gramática, el vocabulario y la construcción de las oraciones son bastante correctos, aunque se observan errores e incoherencias; el registro y el estilo resultan en cierta medida adecuados para el comentario.
3	El lenguaje es claro y se elige con cuidado; si bien se observan algunos descuidos, presenta un nivel adecuado de corrección en cuanto a gramática, vocabulario y construcción de las oraciones; el registro y el estilo son, en su mayor parte, adecuados para el comentario.
4	El lenguaje es claro, se elige con cuidado y presenta un buen nivel de corrección en cuanto a gramática, vocabulario y construcción de las oraciones; el registro y el estilo son, en todo momento, adecuados para el comentario.
5	El lenguaje es muy claro, eficaz y preciso y se elige con cuidado; presenta un alto nivel de corrección en cuanto a gramática, vocabulario y construcción de las oraciones; el registro y el estilo son eficaces y adecuados para el comentario.

**Prueba 2: Ensayo (NS)****Criterio A: Conocimiento y comprensión**

- ¿Cuánto conocimiento y comprensión de las obras estudiadas en la parte 3 demuestra el alumno en relación con la pregunta que se contesta?

**Nota:** Las obras de la parte 3 deben elegirse de la lista de autores prescritos (PLA) pertinente y pertenecer al género correspondiente a la pregunta. De lo contrario, la puntuación máxima para este criterio se reducirá a 3.

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	Se observa cierto conocimiento, pero una comprensión prácticamente inexistente de las obras estudiadas en la parte 3 en relación con la pregunta que se contesta.
2	Se observa un conocimiento adecuado, en su mayor parte, y cierta comprensión superficial de las obras estudiadas en la parte 3 en relación con la pregunta que se contesta.

3	Se observa un conocimiento y una comprensión adecuados de las obras estudiadas en la parte 3 en relación con la pregunta que se contesta.
4	Se observa un conocimiento y una comprensión buenos de las obras estudiadas en la parte 3 en relación con la pregunta que se contesta.
5	Se observa un conocimiento y una comprensión perspicaces de las obras estudiadas en la parte 3 en relación con la pregunta que se contesta.

### **Criterio B: Respuesta a la pregunta**

- ¿En qué medida ha comprendido bien el alumno lo que se pide concretamente en la pregunta?
- ¿En qué medida responde a lo que se le pide?
- ¿En qué medida compara y contrasta bien las obras en relación con lo que se pide en la pregunta?

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	El alumno demuestra poca conciencia de las principales implicaciones de la pregunta, y las ideas son, en su mayor parte, insignificantes y/o no pertinentes. Se observa poca comparación significativa de las obras utilizadas en relación con la pregunta.
2	El alumno responde a algunas de las principales implicaciones de la pregunta con algunas ideas pertinentes. Se observa un intento superficial de comparación de las obras utilizadas en relación con la pregunta.
3	El alumno responde a la mayor parte de las principales implicaciones de la pregunta con ideas pertinentes en todo momento. Se observa una comparación adecuada de las obras utilizadas en relación con la pregunta.
4	El alumno responde a las principales implicaciones y algunos matices de la pregunta con ideas pertinentes que explora detenidamente. La comparación presenta cierta evaluación de las obras utilizadas en relación con la pregunta.
5	El alumno responde a todas las implicaciones y matices de la pregunta con ideas convincentes y razonadas. La comparación incluye una evaluación eficaz de las obras utilizadas en relación con la pregunta.

### **Criterio C: Apreciación de las convenciones literarias del género**

- ¿En qué medida logra el alumno identificar y apreciar el uso de convenciones literarias en relación con la pregunta y las obras utilizadas?

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	Se identifican algunas convenciones literarias, pero se observa un desarrollo limitado pertinente a la pregunta y/o a las obras utilizadas.
2	A veces, se identifican y desarrollan correctamente ejemplos de convenciones literarias, y de forma en cierta medida pertinente a la pregunta y a las obras utilizadas.

3	Se identifican y desarrollan ejemplos de convenciones literarias de forma satisfactoria y pertinente a la pregunta y a las obras utilizadas.
4	Se identifican claramente y se desarrollan de manera eficaz ejemplos de convenciones literarias de forma pertinente a la pregunta y a las obras utilizadas.
5	Se identifican de forma perspicaz y se desarrollan de manera persuasiva ejemplos de convenciones literarias de forma claramente pertinente a la pregunta y a las obras utilizadas.

### **Criterio D: Organización y desarrollo**

- ¿En qué medida está organizada, es coherente y está desarrollada la presentación de las ideas?

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	Las ideas están poco organizadas; es posible que presenten una estructura superficial pero carecen de coherencia y desarrollo.
2	Las ideas están organizadas en cierta medida; presentan una estructura que se puede reconocer pero a menudo carecen de coherencia y desarrollo.
3	Las ideas están organizadas de forma apropiada; presentan una estructura adecuada y se presta atención a la coherencia y al desarrollo.
4	Las ideas están organizadas de forma eficaz; presentan una estructura, una coherencia y un desarrollo muy buenos.
5	Las ideas están organizadas de forma persuasiva; presentan una estructura, una coherencia y un desarrollo excelentes.

### **Criterio E: Lenguaje**

- ¿En qué medida es claro, variado y correcto el lenguaje?
- ¿En qué medida es apropiada la elección de registro, estilo y terminología? (En este contexto, “registro” se refiere al uso por parte del alumno de elementos tales como vocabulario, tono, estructura de las oraciones y terminología adecuados para la tarea.)

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	El lenguaje es muy pocas veces claro y adecuado; hay muchos errores gramaticales, de vocabulario y en la construcción de las oraciones, y se observa poca noción de registro y estilo.
2	A veces, el lenguaje es claro y se elige con cuidado; la gramática, el vocabulario y la construcción de las oraciones son bastante correctos, aunque se observan errores e incoherencias; el registro y el estilo resultan en cierta medida adecuados para la tarea.

3	El lenguaje es claro y se elige con cuidado; si bien se observan algunos descuidos, presenta un nivel adecuado de corrección en cuanto a gramática, vocabulario y construcción de las oraciones; el registro y el estilo son, en su mayor parte, adecuados para la tarea.
4	El lenguaje es claro, se elige con cuidado y presenta un buen nivel de corrección en cuanto a gramática, vocabulario y construcción de las oraciones; el registro y el estilo son, en todo momento, adecuados para la tarea.
5	El lenguaje es muy claro, eficaz y preciso y se elige con cuidado; presenta un alto nivel de corrección en cuanto a gramática, vocabulario y construcción de las oraciones; el registro y el estilo son eficaces y adecuados para la tarea.

## Trabajo escrito (NM y NS)

### Criterio A: Cumplimiento de los requisitos de la reflexión

- ¿En qué medida demuestra el alumno cómo se desarrolló su comprensión de los elementos culturales y contextuales a través de la actividad oral interactiva?

**Nota:** La reflexión debe tener una extensión de 300-400 palabras. Si se supera el límite establecido, se restará 1 punto.

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	La reflexión sobre la actividad oral interactiva demuestra un desarrollo superficial de la comprensión de los elementos culturales y contextuales.
2	La reflexión sobre la actividad oral interactiva demuestra cierto desarrollo de la comprensión de los elementos culturales y contextuales.
3	La reflexión sobre la actividad oral interactiva demuestra el desarrollo de la comprensión de los elementos culturales y contextuales.

### Criterio B: Conocimiento y comprensión

- ¿En qué medida ha utilizado el alumno de forma eficaz el tema y el ensayo para demostrar su conocimiento y comprensión de la obra elegida?

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1-2	El ensayo demuestra cierto conocimiento pero poca comprensión de la obra utilizada para el trabajo.

3-4	El ensayo demuestra conocimiento, comprensión y cierta perspicacia con respecto a la obra utilizada para el trabajo.
5-6	El ensayo demuestra conocimiento y comprensión detallados, y una gran perspicacia con respecto a la obra utilizada para el trabajo.

### Criterio C: Apreciación de las decisiones del escritor

- ¿En qué medida logra el alumno apreciar los modos en los que las decisiones del escritor acerca del lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo configuran los significados?

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1-2	Se hacen algunas referencias a los modos en los que el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo configuran los significados, pero se observa poca apreciación al respecto.
3-4	Se observa una apreciación adecuada de los modos en los que el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo configuran los significados.
5-6	Se observa una apreciación excelente de los modos en los que el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo configuran los significados.

### Criterio D: Organización y desarrollo

- ¿En qué medida están las ideas organizadas de forma eficaz y en qué medida están las referencias a las obras bien integradas en el desarrollo de las ideas?

**Nota:** El ensayo debe tener una extensión de 1.200-1.500 palabras. Si se supera el límite establecido, se restarán 2 puntos.

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	Se intenta organizar las ideas en cierta medida, pero se emplean pocos ejemplos tomados de las obras utilizadas.
2	Las ideas están organizadas y desarrolladas de forma superficial, y se integran algunos ejemplos tomados de las obras utilizadas.
3	Las ideas están organizadas y desarrolladas de forma adecuada, y se integran de forma apropiada ejemplos tomados de las obras utilizadas.
4	Las ideas están organizadas y desarrolladas de forma eficaz, y se integran bien ejemplos tomados de las obras utilizadas.
5	Las ideas están organizadas y desarrolladas de forma persuasiva, y se integran de forma eficaz ejemplos tomados de las obras utilizadas.

**Criterio E: Lenguaje**

- ¿En qué medida es claro, variado y correcto el lenguaje?
- ¿En qué medida es apropiada la elección de registro, estilo y terminología? (En este contexto, “registro” se refiere al uso por parte del alumno de elementos tales como vocabulario, tono, estructura de las oraciones y terminología adecuados para la tarea.)

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	El lenguaje es muy pocas veces claro y adecuado; hay muchos errores gramaticales, de vocabulario y en la construcción de las oraciones, y se observa poca noción de registro y estilo.
2	A veces, el lenguaje es claro y se elige con cuidado; la gramática, el vocabulario y la construcción de las oraciones son bastante correctos, aunque se observan errores e incoherencias; el registro y el estilo resultan en cierta medida adecuados para la tarea.
3	El lenguaje es claro y se elige con cuidado; si bien se observan algunos descuidos, presenta un nivel adecuado de corrección en cuanto a gramática, vocabulario y construcción de las oraciones; el registro y el estilo son, en su mayor parte, adecuados para la tarea.
4	El lenguaje es claro, se elige con cuidado y presenta un buen nivel de corrección en cuanto a gramática, vocabulario y construcción de las oraciones; el registro y el estilo son, en todo momento, adecuados para la tarea.
5	El lenguaje es muy claro, eficaz y preciso y se elige con cuidado; presenta un alto nivel de corrección en cuanto a gramática, vocabulario y construcción de las oraciones; el registro y el estilo son eficaces y adecuados para la tarea.

## Evaluación interna

### Propósito de la evaluación interna

La evaluación interna es una parte fundamental del curso y es obligatoria tanto en el NM como en el NS. Les permite a los alumnos demostrar la aplicación de sus habilidades y conocimientos. La preparación de los alumnos para las tareas de la evaluación interna debe formar parte de la enseñanza que normalmente tiene lugar en el aula.

En el NM los alumnos deben presentar un comentario oral de 10 minutos de duración (incluidas las preguntas posteriores) sobre un fragmento tomado de una de las obras estudiadas en la parte 2.

En el NS el comentario se basa en un poema o un fragmento de un poema. Los alumnos presentan un comentario de 10 minutos de duración y después se lleva a cabo una discusión de 10 minutos sobre una de las otras obras estudiadas en la parte 2.

Tanto en el NM como en el NS, los alumnos también deben realizar una presentación oral sobre una o más de las obras estudiadas en la parte 4.

En ambos niveles, el comentario y la presentación representan cada uno el 15% de la evaluación total.

### Orientación y autoría original

Los componentes orales del NM y el NS presentados para la evaluación interna deben ser trabajos originales del alumno. Es responsabilidad del profesor asegurarse de que los alumnos estén familiarizados con:

- Los requisitos del tipo de trabajo que se va a evaluar internamente.
- Los criterios de evaluación; los alumnos deben entender que el trabajo que presenten para evaluación ha de abordar estos criterios eficazmente.

Para el comentario oral, es fundamental que los alumnos no conozcan la obra o el fragmento que se utilizará. La presentación oral debe ser el trabajo original del alumno y no puede estar escrita en su totalidad o ser leída en voz alta. La autoría de los trabajos se puede comprobar debatiendo su contenido con el alumno y analizando con detalle las anotaciones utilizadas por este (si las hubo).

El requisito de confirmar, tanto el alumno como el profesor, la autoría original del trabajo realizado para la evaluación interna se aplica al trabajo de todos los alumnos, no solo de aquellos que formen parte de la muestra que se enviará al examinador para moderación. Si el alumno o el profesor no pueden confirmar la autoría original del trabajo, el alumno no recibirá nota alguna en ese componente y, por tanto, no podrá obtener una calificación final para la asignatura. Para más información, consulte la publicación del IB titulada *Probidad académica* y los artículos pertinentes del *Reglamento general del Programa del Diploma*.

## Temporalización

La evaluación interna es una parte fundamental del curso de Lengua A: Literatura y representa un 30% de la evaluación final en el NM y el NS. Este porcentaje debe verse reflejado en el tiempo que se dedica a enseñar los conocimientos y las habilidades necesarios para llevar a cabo el trabajo de evaluación interna, así como en el tiempo total dedicado a realizar el trabajo.

Durante los dos años del curso debe tenerse en cuenta:

- El tiempo que necesita el profesor para explicar a los alumnos los requisitos de la evaluación interna
- El tiempo de clase para que los alumnos trabajen en el componente de evaluación interna
- El tiempo para consultas entre el profesor y cada alumno
- El tiempo para revisar y hacer un seguimiento del progreso de los alumnos

## Requisitos y recomendaciones

El comentario oral individual y la presentación oral individual deben llevarse a cabo en la lengua A objeto de estudio.

## Uso de los criterios de evaluación en la evaluación interna

Para la evaluación interna se ha establecido una serie de criterios de evaluación. Cada criterio cuenta con cierto número de descriptores; cada uno describe un nivel de logro específico y equivale a un determinado rango de puntos. Los descriptores se centran en aspectos positivos aunque, en los niveles más bajos, la descripción puede mencionar la falta de logros.

Los profesores deben valorar el trabajo de evaluación interna del NM y del NS con relación a los criterios, utilizando los descriptores de nivel.

- Se utilizan criterios de evaluación diferentes para el NM y el NS.
- El propósito es encontrar, para cada criterio, el descriptor que exprese de la forma más adecuada el nivel alcanzado por el alumno. Esto implica que, cuando un trabajo demuestre niveles de logro distintos para los diferentes aspectos de un criterio, será necesario compensar dichos niveles. La puntuación asignada debe ser aquella que refleje más justamente el logro general de los aspectos del criterio. No es necesario cumplir todos los aspectos de un descriptor de nivel para obtener dicho nivel.
- Al evaluar el trabajo de un alumno, los profesores deben leer los descriptores de cada criterio hasta llegar al descriptor que describa de manera más apropiada el nivel del trabajo que se está evaluando. Si un trabajo parece estar entre dos descriptores, se deben leer de nuevo ambos descriptores y elegir el que mejor describa el trabajo del alumno.
- En los casos en que un mismo descriptor de nivel comprenda dos o más puntuaciones, los profesores deben conceder las puntuaciones más altas si el trabajo del alumno demuestra en gran medida las cualidades descritas. Del mismo modo, deben conceder puntuaciones inferiores si el trabajo del alumno demuestra en menor medida las cualidades descritas.

- Solamente deben utilizarse números enteros y no notas parciales, como fracciones o decimales.
- Los profesores no deben pensar en términos de aprobado o no aprobado, sino que deben concentrarse en identificar el descriptor apropiado para cada criterio de evaluación.
- Los descriptores más altos no implican un trabajo perfecto y los profesores no deben dudar en utilizar los niveles extremos si describen apropiadamente el trabajo que se está evaluando.
- Un alumno que alcance un nivel de logro alto en un criterio no necesariamente alcanzará niveles altos en los demás criterios. Igualmente, un alumno que alcance un nivel de logro bajo en un criterio no necesariamente alcanzará niveles bajos en los demás criterios. Los profesores no deben suponer que la evaluación general de los alumnos haya de dar como resultado una distribución determinada de puntuaciones.
- Se recomienda que los alumnos tengan acceso a los criterios de evaluación.

## Descripción detallada de la evaluación interna: NM

**Nota:** El comentario oral individual se evalúa internamente y lo modera externamente el IB. Por lo tanto, es necesario grabar los comentarios orales individuales a los efectos de la moderación. Los procedimientos para realizar las grabaciones y enviarlas se indican cada año en el *Manual de procedimientos del Programa del Diploma*.

En el cuadro que figura a continuación se ofrece un resumen de los requisitos para el trabajo oral evaluado internamente en el NM.

La puntuación máxima para cada tarea es 30.

Comentario oral individual (30 puntos)	
<b>Fragmentos</b>	Basado en una de las dos obras estudiadas en la parte 2 del curso
<b>Tiempo de preparación</b>	20 minutos
<b>Tiempo total de exposición</b>	10 minutos
<b>Partes del tiempo total de exposición</b>	Presentación del comentario: 8 minutos Preguntas posteriores realizadas por el profesor: 2 minutos
Presentación oral individual (30 puntos)	
<b>Obra(s)</b>	Basada en una o más de las obras estudiadas en la parte 4 del curso
<b>Tiempo de preparación</b>	Los alumnos preparan la presentación fuera del horario de clase.
<b>Tiempo total de exposición</b>	10-15 minutos

## Comentario oral individual

**Porcentaje del total de la evaluación: 15%**

**Duración: 10 minutos**

- El comentario oral individual es un análisis literario de un fragmento tomado de una de las obras estudiadas en la parte 2 del programa de estudios.
- Hasta el comienzo del período de preparación los alumnos no deben saber cuál será el fragmento que se tomará para el comentario oral individual, ni a qué obra estudiada en la parte 2 del curso pertenece ese fragmento.
- Cada fragmento debe ir acompañado de una o dos preguntas de orientación preparadas por el profesor.

### Enfoque y estructura

Los alumnos deben procurar identificar y explorar todos los aspectos significativos del fragmento. Esto incluye:

- Situar el fragmento con la mayor precisión posible en el contexto de la obra de la que fue tomado (o en el conjunto de obras, en el caso de que el fragmento sea un poema completo)
- Comentar la eficacia de las técnicas empleadas por el escritor, por ejemplo, el uso de recursos estilísticos y sus efectos en el lector

El comentario debe centrarse en el propio fragmento, relacionándolo con toda la obra cuando corresponda (por ejemplo, para establecer el contexto). No debe emplearse como punto de partida para la discusión de todo lo que el alumno sabe sobre la obra en cuestión.

El comentario debe ser coherente y estar bien organizado. No debe presentarse como una serie de puntos inconexos ni como una narración o una paráfrasis línea por línea del fragmento o el poema.

Los alumnos deben hablar hasta un máximo de 8 minutos y después se dedican 2 minutos a responder a las preguntas formuladas por el profesor. Si el alumno no habla durante 8 minutos, los minutos restantes para completar el total de 10 minutos se completarán con las preguntas posteriores.

### Selección del fragmento

La extensión del fragmento dependerá de su complejidad, pero debe ser de 20-30 líneas. Si se trata de poesía, los profesores pueden utilizar un poema completo o un fragmento importante de un poema más largo. Los poemas más cortos serán adecuados para el comentario si presentan suficiente material para comentar.

Se debe proporcionar a los alumnos una copia sin números de páginas, títulos, anotaciones ni apuntes.

### Número de fragmentos

El número de fragmentos diferentes que se debe seleccionar dependerá del número de alumnos de la clase. En la siguiente tabla se indican los números mínimos de fragmentos diferentes en relación con el número de alumnos de la clase.

Número de alumnos	Número de fragmentos requeridos
1-5	1 por alumno
6-10	6
11-15	7
16-20	8
21-25	9
26-30	10

## Preguntas de orientación

Los profesores deben preparar una o dos preguntas de orientación para cada fragmento.

Estas preguntas deben relacionarse con algunos de los aspectos más importantes del fragmento y ayudar a los alumnos a centrar su análisis. Deben sugerir áreas para la discusión, pero los alumnos pueden decidir utilizar o no las preguntas de orientación. No se penaliza a los alumnos si el comentario no aborda directamente las preguntas de orientación.

La lista que se presenta a continuación tiene por finalidad ayudar a los profesores a elaborar sus propias preguntas de orientación. También pueden usar directamente las preguntas de ejemplo que resulten adecuadas para los fragmentos elegidos. En el material de ayuda al profesor se incluye una lista más completa.

Las preguntas se agrupan en amplias categorías correspondientes a géneros literarios. No obstante, la PLA para cada lengua A tendrá sus propios géneros, que pueden ser ligeramente diferentes a los incluidos a continuación.

### Teatro

- ¿Qué podemos saber del personaje o los personajes según la dicción que emplean?
- ¿Cuál es la función de los efectos de la música/el sonido/la iluminación en este fragmento?
- ¿Qué efecto es probable que tenga este fragmento en el receptor?
- ¿Por qué puede decirse que este fragmento tiene una importancia fundamental/clave para la obra?

### Prosa: novela y relato corto

- ¿Cómo funciona la estructura en este fragmento para transmitir ideas clave?
- ¿Cómo afecta el equilibrio entre diálogo y narración a la forma de entender este fragmento?
- ¿Cómo se exploran los temas fundamentales de la obra en este fragmento?
- ¿De qué modo cambia este fragmento la forma de entender a los personajes que participan?

### Prosa no perteneciente al género de ficción

- ¿A qué propósito sirve la estructura de las oraciones en este fragmento?
- ¿En qué aspectos es el estilo de este fragmento característico de la obra en su conjunto?
- ¿Qué efecto es probable que tenga este fragmento en el lector?
- ¿Qué importancia reviste la secuencia lógica de ideas en este fragmento?

### Poesía

- ¿Cuál es la relación entre el título y el poema en sí?
- ¿Cómo contribuye la progresión de las ideas al desarrollo del tema o los temas?
- ¿Cómo refleja la estructura de las estrofas el desarrollo del tema del poema?
- ¿De qué modo el último verso/la última estrofa cambia la forma de entender el poema en su conjunto?

## Realización del comentario oral individual

La hora y el lugar son elegidos por el profesor, de conformidad con los plazos y las reglamentaciones del IB. Si lo desean, los profesores pueden realizar todos los comentarios orales individuales el mismo día o en el transcurso de varios días. Debe notificarse a los alumnos con suficiente antelación la fecha en la que se va a realizar el comentario oral individual.

### **Preparación (20 minutos)**

Durante este período los alumnos están supervisados y deben:

- Leer el fragmento y las preguntas de orientación detenidamente
- Identificar y analizar minuciosamente todos los aspectos significativos del fragmento
- Hacer anotaciones para el comentario
- Organizar la estructura del comentario

### **Presentación (8 minutos)**

Se debe permitir a los alumnos exponer sus comentarios sin interrupción alguna. Los profesores no deben distraerlos ni intentar reorganizar sus comentarios; solo deben intervenir si el alumno necesita que le animen, si se está desviando del tema o si le está resultando difícil continuar.

### **Preguntas posteriores (2 minutos)**

Los profesores deben entablar una discusión con los alumnos para indagar más en su conocimiento y comprensión del fragmento o el poema. En el caso de alumnos con menos confianza en sí mismos, los profesores deben estimularlos mediante las preguntas de orientación para darles la posibilidad de mejorar o ampliar afirmaciones que no hayan quedado claras o que no sean adecuadas.

Los profesores deben comprobar que los alumnos han comprendido palabras, frases y alusiones concretas y que han logrado apreciar su importancia dentro del fragmento o el poema. Además, deben verificar que los alumnos han entendido la importancia del fragmento dentro de toda la obra o, en el caso de un poema completo, la relación entre ese poema y otros poemas del mismo autor que hayan estudiado.

También deben comprobar que han comprendido la técnica del escritor y son capaces de comentarla.

## **Presentación oral individual**

**Nota:** La presentación oral individual se evalúa internamente y la moderación del IB tiene lugar mediante el comentario oral individual. No se requiere el envío de grabaciones al IB. La información completa se publica cada año en el *Manual de Procedimientos del Programa del Diploma*.

**Porcentaje del total de la evaluación: 15%**

**Duración: 10-15 minutos**

La presentación oral individual se basa en una obra u obras estudiadas en la parte 4 del programa de estudios. Cada alumno elige un tema para este ejercicio después de consultarlo con el profesor.

### **Selección del tema**

Los alumnos deben elegir un tema que refleje sus intereses personales. Los temas pueden basarse en cualquier aspecto o aspectos de la obra u obras estudiadas, por ejemplo:

- El contexto cultural de la obra u obras y cuestiones relacionadas
- El enfoque temático
- La caracterización
- Las técnicas y estilo
- La actitud del autor en relación con elementos concretos de las obras (por ejemplo, los personajes o el tema)
- La interpretación de elementos concretos desde diferentes perspectivas

### Enfoque de la presentación oral individual

El enfoque de la presentación oral dependerá de la naturaleza y el alcance del tema elegido. Cualquiera que sea el tema y el tipo de la presentación elegida, se espera que los alumnos demuestren:

- Conocimiento y comprensión de las obras
- Una apreciación minuciosa del aspecto tratado
- Buen uso de estrategias orientadas a captar la atención del receptor
- La exposición de la presentación de una forma que sea apropiada para la tarea

### Estructura de la presentación oral individual

La estructura de cada presentación oral depende en gran medida del tipo de actividad seleccionado para el tema.

Es responsabilidad del alumno seleccionar el tipo de presentación que más favorezca la consecución de los objetivos relacionados con el tema. Cualquiera que sea la actividad elegida, todas las presentaciones deben tener una estructura coherente.

### Preparación para la presentación oral individual

Los alumnos deben prepararse para la presentación fuera del horario de clase. Una vez que han elegido el tema para su presentación, los alumnos deben:

- Seleccionar el material adecuado para la presentación
- Organizar el material según una estructura coherente
- Elegir una forma de presentación y exposición que se ajuste a la actividad y al tema

### Actividades sugeridas

La siguiente lista se aplica a todas las opciones estudiadas en la parte 4 del curso y ofrece ejemplos de una amplia variedad de actividades que son aceptables para la presentación oral individual. Esta lista no es ni exhaustiva ni obligatoria. Los ejemplos se presentan solamente a modo de sugerencia y los profesores, o los alumnos con la aprobación de los docentes, pueden agregar los suyos propios. Los alumnos deben seleccionar la actividad que mejor se ajuste al tema elegido.

La presentación oral individual puede realizarse en parejas o en grupos pequeños. En ese caso, cada alumno debe realizar una presentación oral individual de 10-15 minutos que pueda ser evaluada individualmente por el profesor.

- Una crítica de un trabajo escrito del alumno producido con el estilo de uno de los géneros literarios estudiados
- Una explicación de un aspecto concreto de la obra de un autor
- El examen de una interpretación determinada de una obra
- La comparación del contexto de la obra de un determinado escritor con otro tipo de material, por ejemplo, información sobre el contexto social u opiniones políticas
- Un comentario sobre el uso de una determinada imagen, idea o símbolo en un texto o en la obra de un escritor
- Un recitado o un pastiche de un poema que se está estudiando (esta actividad debería ir acompañada de cierta explicación y discusión sobre lo que el alumno se propuso hacer)
- Una comparación de dos fragmentos, dos personajes o dos obras
- Un comentario sobre un fragmento de una obra estudiada en clase, preparado en casa
- Una descripción de cómo ha ido evolucionando la respuesta del alumno a una determinada obra

- La presentación de dos lecturas contrapuestas de una obra
- Un monólogo o un diálogo de un personaje en un momento importante de la obra
- Recuerdos de un personaje en un momento posterior de su vida
- La reacción de un autor a una interpretación determinada de elementos de su obra en un contexto dado (por ejemplo, la defensa de la obra contra una acusación de subversión o inmoralidad ante un órgano encargado de la censura)

Se debe tener en cuenta que los alumnos que realicen presentaciones creativas deben incluir una fundamentación de lo que han hecho.

### Realización de la presentación y discusión posterior

Los profesores deben permitir que los alumnos realicen su presentación sin ninguna interrupción ni ayuda.

Una vez finalizada la presentación, los profesores entablan una discusión con los alumnos para indagar más en su conocimiento y comprensión de las obras o el tema. Los profesores deben verificar que los alumnos hayan justificado su elección de:

- El material utilizado en la presentación
- La actividad elegida para transmitir el tema
- La idoneidad del estilo de la presentación

En la discusión posterior puede participar toda la clase. No obstante, el alumno solo es evaluado en relación con la presentación (que incluye la fundamentación, cuando corresponda).

## Criterios de evaluación interna: NM

### Descripción general

#### Comentario oral individual

Los criterios de evaluación utilizados en el NM son cuatro.

Criterio A	Conocimiento y comprensión del fragmento	10 puntos
Criterio B	Apreciación de las decisiones del escritor	10 puntos
Criterio C	Organización y presentación	5 puntos
Criterio D	Lenguaje	5 puntos
	<b>Total</b>	<b>30 puntos</b>

#### Presentación oral individual

Los criterios de evaluación utilizados en el NM son tres.

Criterio A	Conocimiento y comprensión de la(s) obra(s)	10 puntos
Criterio B	Presentación	10 puntos
Criterio C	Lenguaje	10 puntos
	<b>Total</b>	<b>30 puntos</b>

El uso de los siguientes descriptores se reserva a los examinadores y se presentan aquí a título informativo para profesores y alumnos.

## Comentario oral individual (NM)

### Criterio A: Conocimiento y comprensión del fragmento

- ¿En qué medida demuestra la interpretación del fragmento realizada por el alumno su conocimiento y comprensión del mismo?

**Nota:** El fragmento elegido para el comentario debe provenir de una obra seleccionada de la lista de autores prescritos (PLA) pertinente. De lo contrario, la puntuación máxima para este criterio se reducirá a 6.

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1-2	Se observa un conocimiento prácticamente inexistente, demostrado por referencias al fragmento insignificantes y/o no pertinentes.
3-4	Se observa cierto conocimiento, demostrado por una interpretación muy limitada, pero con algunas referencias al fragmento pertinentes.
5-6	Se observa un conocimiento y una comprensión adecuados, demostrados por una interpretación respaldada por referencias al fragmento que son, en su mayor parte, adecuadas.
7-8	Se observa un conocimiento y una comprensión buenos, demostrados por una interpretación respaldada por referencias al fragmento pertinentes y adecuadas.
9-10	Se observa un conocimiento y una comprensión muy buenos, demostrados por una interpretación minuciosa respaldada por referencias al fragmento bien seleccionadas.

### Criterio B: Apreciación de las decisiones del escritor

- ¿En qué medida logra el alumno apreciar los modos en los que las decisiones del escritor acerca del lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo configuran los significados?

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1-2	Prácticamente no existen referencias a los modos en los que el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo configuran los significados en el fragmento.
3-4	Se hacen algunas referencias a los modos en los que el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo configuran los significados en el fragmento.
5-6	Se hacen referencias adecuadas a los modos en los que el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo configuran los significados en el fragmento, y se observa cierta apreciación al respecto.
7-8	Se observa una apreciación buena de los modos en los que el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo configuran los significados en el fragmento.
9-10	Se observa una apreciación muy buena de los modos en los que el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo configuran los significados en el fragmento.

**Criterio C: Organización y presentación**

- ¿En qué medida presenta el alumno un comentario estructurado y centrado en el tema tratado?

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	El comentario prácticamente no tiene estructura y/o no se centra en el tema tratado.
2	El comentario presenta escasos indicios de una estructura planificada y se centra solo a veces en el tema tratado.
3	El comentario presenta ciertos indicios de una estructura planificada y se centra, en general, en el tema tratado.
4	El comentario presenta una estructura planificada claramente y se centra en el tema tratado.
5	El comentario presenta una estructura planificada muy claramente y se centra en el tema tratado en todo momento.

**Criterio D: Lenguaje**

- ¿En qué medida es claro, variado y correcto el lenguaje?
- ¿En qué medida es apropiada la elección de registro y estilo? (En este contexto, "registro" se refiere al uso por parte del alumno de elementos tales como vocabulario, tono, estructura de las oraciones y terminología adecuados para el comentario.)

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	El lenguaje es muy pocas veces claro y adecuado; hay muchos errores gramaticales y en la construcción de las oraciones, además de poca noción de registro y estilo.
2	El lenguaje es, a veces, claro y adecuado; la gramática y la construcción de las oraciones son en general correctas, aunque se observan errores e incoherencias; el registro y el estilo son en cierta medida adecuados.
3	El lenguaje es, en su mayor parte, claro y adecuado; se aprecia un nivel de corrección adecuado en la gramática y la construcción de las oraciones; el registro y el estilo son, en su mayor parte, adecuados.
4	El lenguaje es claro y adecuado; se aprecia un buen nivel de corrección en la gramática y la construcción de las oraciones; el registro y el estilo son eficaces y adecuados.
5	El lenguaje es muy claro y totalmente adecuado; se aprecia un alto nivel de corrección en la gramática y la construcción de las oraciones; el registro y el estilo son, en todo momento, eficaces y adecuados.

## Presentación oral individual (NM)

### Criterio A: Conocimiento y comprensión de la(s) obra(s)

- ¿Cuánto conocimiento y comprensión de la obra u obras utilizadas en la presentación demuestra el alumno?

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1-2	Se observa un conocimiento muy limitado y una comprensión prácticamente inexistente del contenido de la obra u obras utilizadas en la presentación.
3-4	Se observa cierto conocimiento y una comprensión superficial del contenido de la obra u obras utilizadas en la presentación.
5-6	Se observa un conocimiento y una comprensión adecuados del contenido y algunas de las implicaciones de la obra u obras utilizadas en la presentación.
7-8	Se observa un conocimiento y una comprensión buenos del contenido y muchas de las implicaciones de la obra u obras utilizadas en la presentación.
9-10	Se observa un conocimiento y una comprensión muy buenos del contenido y de la mayor parte de las implicaciones de la obra u obras utilizadas en la presentación.

### Criterio B: Presentación

- ¿Cuánta atención se ha prestado a lograr que la exposición sea eficaz y adecuada para la presentación?
- ¿En qué medida se utilizan estrategias para captar el interés del receptor (por ejemplo, acústica, contacto visual, gestualidad, uso eficaz del material de apoyo)?

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1-2	La exposición de la presentación es inadecuada y prácticamente no se intenta captar el interés del receptor.
3-4	La exposición de la presentación es, a veces, adecuada y se intenta, en cierta medida, captar el interés del receptor.
5-6	La exposición de la presentación es, en general, adecuada y se observa la intención de captar el interés del receptor.
7-8	La exposición de la presentación es adecuada en todo momento y se utilizan estrategias apropiadas para captar el interés del receptor.
9-10	La exposición de la presentación es eficaz y se utilizan estrategias muy buenas para captar el interés del receptor.

**Criterio C: Lenguaje**

- ¿En qué medida es claro y adecuado el lenguaje?
- ¿En qué medida resultan adecuados el registro y el estilo para la presentación elegida? (En este contexto, "registro se refiere al uso por parte del alumno de elementos tales como vocabulario, tono, estructura de las oraciones y terminología adecuados para la presentación elegida.)

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1–2	El lenguaje es inapropiado, y prácticamente no se intenta elegir un registro y un estilo adecuados para la presentación elegida.
3–4	El lenguaje es, a veces, apropiado, pero se observa poca noción de un registro y un estilo adecuados para la presentación elegida.
5–6	El lenguaje es en su mayor parte apropiado y se presta cierta atención a un registro y un estilo adecuados para la presentación elegida.
7–8	El lenguaje es claro y apropiado, con un registro y un estilo muy adecuados para la presentación elegida.
9–10	El lenguaje es muy claro y totalmente apropiado, con un registro y un estilo eficaces y adecuados en todo momento para la presentación elegida.

## Descripción detallada de la evaluación interna: NS

**Nota:** El comentario oral individual se evalúa internamente y lo modera externamente el IB. Por lo tanto, es necesario grabar los comentarios orales individuales y las discusiones a los efectos de la moderación. Los procedimientos para realizar las grabaciones y enviarlas se indican cada año en el *Manual de procedimientos del Programa del Diploma*.

En el cuadro que figura a continuación se ofrece una descripción general de los requisitos para el trabajo oral formal del NS.

La puntuación máxima para cada tarea es 30.

Comentario oral individual y discusión (30 puntos)	
<b>Fragmentos</b>	Basado en la poesía estudiada en la parte 2 del curso
<b>Tiempo de preparación</b>	20 minutos (para preparar el comentario; no se da tiempo de preparación para la discusión)
<b>Tiempo total de exposición</b>	20 minutos (10 minutos para el comentario oral seguidos de 10 minutos para la discusión)
<b>Partes del tiempo total de exposición</b>	Comentario oral: 8 minutos para la presentación seguidos de 2 minutos para las preguntas posteriores formuladas por el profesor Discusión: 10 minutos

<b>Presentación oral individual (30 puntos)</b>	
<b>Obra(s)</b>	Basada en una o más de las obras estudiadas en la parte 4 del curso
<b>Tiempo de preparación</b>	Los alumnos preparan la presentación fuera del horario de clase.
<b>Tiempo total de exposición</b>	10-15 minutos

## **Comentario oral individual y discusión**

**Porcentaje del total de la evaluación: 15%**

**Duración: 20 minutos**

### **Comentario oral individual: 10 minutos**

- El comentario oral individual es un análisis literario de un poema, o un fragmento de un poema, seleccionado por el profesor de una de las obras de poesía estudiadas en la parte 2 del programa de estudios.
- Hasta el comienzo del período de preparación los alumnos no deben conocer en qué poema, o fragmento de un poema, se basará el comentario.
- El poema debe ir acompañado de una o dos preguntas de orientación, formuladas por el profesor.

### **Discusión: 10 minutos**

- El profesor entabla la discusión que comienza inmediatamente después del comentario oral individual sin detener la grabación.
- Las preguntas en las que se basa la discusión deben referirse a una de las obras estudiadas en la parte 2 del curso que no se haya empleado para el comentario.
- El alumno no debe saber en qué obra se basarán las preguntas formuladas para la discusión hasta el momento mismo en que comience la misma (es decir, después del comentario).

### **Enfoque y estructura**

Los alumnos deben procurar identificar y explorar todos los aspectos significativos del fragmento. Esto incluye:

- Situar el fragmento con la mayor precisión posible en el contexto del poema del que fue tomado (o en el conjunto de obras, en el caso de que el fragmento sea un poema completo)
- Comentar la eficacia de las técnicas empleadas por el escritor, por ejemplo, el uso de los recursos estilísticos y sus efectos en el lector

El comentario debe centrarse en el propio fragmento, relacionándolo con el poema completo (o el conjunto de obras cuando el fragmento es un poema completo). No debe emplearse como punto de partida para la discusión de todo lo que el alumno sabe sobre la obra en cuestión.

El comentario debe ser coherente y estar bien organizado. No debe presentarse como una serie de puntos inconexos ni como una narración o una paráfrasis línea por línea del fragmento o el poema completo.

Los alumnos deben hablar hasta un máximo de 8 minutos y después se dedican 2 minutos a responder a las preguntas formuladas por el profesor. Si el alumno no habla durante 8 minutos, los minutos restantes para completar el total de 10 minutos se completarán con las preguntas posteriores.

### Selección del fragmento

La extensión del fragmento dependerá de su complejidad, pero debe ser de entre 20 y 30 líneas. Los profesores pueden utilizar un poema completo o un fragmento importante de un poema más largo. Los poemas más cortos serán adecuados para el comentario si presentan suficiente material para comentar.

Se debe proporcionar a los alumnos una copia sin números de páginas, títulos, anotaciones ni apuntes.

### Número de fragmentos

El número de fragmentos diferentes que se debe seleccionar dependerá del número de alumnos de la clase. En la siguiente tabla se indican los números mínimos de fragmentos diferentes en relación con el número de alumnos de la clase.

Número de alumnos	Número de fragmentos requeridos
1-5	1 por alumno
6-10	6
11-15	7
16-20	8
21-25	9
26-30	10

### Preguntas de orientación

Los profesores deben preparar una o dos preguntas de orientación para cada fragmento.

Estas preguntas deben relacionarse con algunos de los aspectos más importantes del fragmento, y ayudar a los alumnos a centrar su análisis. Deben sugerir áreas para la discusión, pero los alumnos pueden decidir utilizar o no las preguntas de orientación. No se penaliza a los alumnos si el comentario no aborda directamente las preguntas de orientación.

La lista que se presenta a continuación tiene por finalidad ayudar a los profesores a elaborar sus propias preguntas de orientación. También pueden usar directamente las preguntas de ejemplo que resulten adecuadas para los fragmentos elegidos. En el material de ayuda al profesor se incluye una lista con más ejemplos.

- ¿Cuál es la relación entre el título y el poema en sí?
- ¿Cómo se emplean los efectos del sonido en este poema?
- ¿Cómo contribuye la progresión de las ideas al desarrollo del tema o los temas?
- ¿Qué podemos saber del personaje que habla según la dicción que emplea?
- ¿Cómo procura el poema generar una respuesta emocional en el lector?
- ¿Cómo refleja la estructura de las estrofas el desarrollo del tema del poema?
- ¿De qué modo el último verso o la última estrofa cambia la forma de entender el poema en su conjunto?
- ¿Cómo estimula el lenguaje figurado utilizado en el poema la imaginación del lector?
- ¿Cómo influye la puntuación utilizada en el modo en que se lee o se escucha el poema?
- ¿Qué finalidad persigue el ritmo en este poema?
- ¿De qué maneras cambia el tono a lo largo del poema?

- ¿Qué podría considerarse ambiguo en este poema?
- ¿Cómo revela este fragmento los pensamientos o sentimientos de la persona narrativa?
- ¿Cómo se usa el lenguaje figurado para transmitir el contenido?

### **Realización del comentario oral individual**

La hora y el lugar son elegidos por el profesor, de conformidad con los plazos y las reglamentaciones del IB. Si lo desean, los profesores pueden realizar todos los comentarios orales individuales el mismo día o en el transcurso de varios días. Debe notificarse a los alumnos con suficiente antelación la fecha en la que se va a realizar el comentario oral individual.

#### **Preparación (20 minutos)**

Durante este período los alumnos están supervisados y deben:

- Leer el fragmento y las preguntas de orientación detenidamente
- Identificar y analizar minuciosamente todos los aspectos significativos del fragmento
- Hacer anotaciones para el comentario
- Organizar la estructura del comentario

#### **Presentación (8 minutos)**

Se debe permitir a los alumnos exponer sus comentarios sin interrupción alguna. Los profesores no deben distraerlos ni intentar reorganizar sus comentarios; solo deben intervenir si el alumno necesita que le animen, si se está desviando del tema o si le está resultando difícil continuar.

#### **Preguntas posteriores (2 minutos)**

Los profesores deben etablar una discusión con los alumnos para indagar más en su conocimiento y comprensión del fragmento o el poema completo. En el caso de alumnos con menos confianza en sí mismos, los profesores deben estimularlos mediante las preguntas de orientación para darles la posibilidad de mejorar o ampliar afirmaciones que no hayan quedado claras o que no sean adecuadas.

Los profesores deben comprobar que los alumnos han comprendido palabras, frases y alusiones concretas y que han logrado apreciar su importancia dentro del fragmento o el poema. Además, deben verificar que los alumnos han entendido la importancia del fragmento dentro del poema completo o, en el caso de un poema completo, la relación entre ese poema y otros poemas del mismo autor que hayan estudiado.

También deben comprobar que han comprendido la técnica del escritor y son capaces de comentarla.

### **Realización de la discusión**

#### **Transición a partir del comentario**

Después de los 10 minutos que dura el comentario y las preguntas posteriores, el profesor comunica al alumno que comienza la discusión (se debe verificar que la grabación no se haya interrumpido).

El objetivo de la discusión es hacer que el alumno participe en una discusión literaria de la obra. Las preguntas preparadas serán el punto de partida, pero la discusión no tiene por qué limitarse a ellas. Debe darse a los alumnos la oportunidad de demostrar su comprensión independiente de la obra objeto de la discusión.

Las preguntas que se ofrecen a continuación constituyen una guía. Pueden utilizarse directamente cuando resultan apropiadas para la obra en cuestión, pero los profesores pueden formular sus propias preguntas.

#### **Ejemplos de preguntas para la discusión**

*Prosa: novela y relato corto*

- ¿Qué personaje encontró más interesante? ¿Puede explicar ese efecto basándose en algunas decisiones que ve que tomó el escritor al construir el personaje?
- ¿Observó algún aspecto en la novela que distrajera al lector de alguna forma, como coincidencias, cuestiones no resueltas, resoluciones no convincentes, encuentros casuales y aspectos similares?

- ¿En qué medida diría que el contexto de la obra afecta (o no) a los eventos o la acción de la novela?
- ¿En qué medida le resultó satisfactorio el final de la novela o el relato corto desde el punto de vista emocional o intelectual?
- ¿Cuánto interés le despertaron las primeras páginas o párrafos de la novela o el relato corto?

#### *Teatro*

- ¿Cree que el dramaturgo utilizó diferentes tipos de tensión en la obra a fin de captar y mantener el interés del receptor?
- ¿Cuál fue para usted el momento más fascinante o satisfactorio de la obra? ¿Puede explicar el modo en que el dramaturgo logró ese efecto?
- ¿Cuáles opina que son los puntos fuertes y débiles del protagonista y cómo cree que influyen en la credibilidad de la obra?
- ¿Cuál fue el personaje secundario de la obra que más o que menos le gustó? ¿Puede apreciar cómo el dramaturgo logró esa respuesta?
- ¿Considera que la obra trata sobre algunas verdades humanas profundas o cree que su finalidad principal es mantener al receptor interesado en el comportamiento humano?

#### *Prosa no perteneciente al género de ficción*

- ¿Qué aspectos culturales del contexto opina que tuvieron mayor impacto en la obra?
- ¿Hay alguna persona en la obra, aparte del escritor, cuya presencia le haya parecido decisiva o memorable?
- ¿Considera que la historia omite algunos aspectos importantes de la vida?
- ¿Qué características de la obra le resultaron más atractivas? Por ejemplo: ¿la historia o la geografía?, ¿los encuentros con distintas personas o las reacciones del escritor?
- ¿Qué papel desempeña la anécdota en la obra y en qué medida opina que el escritor utilizó bien esta característica?
- ¿Tiene alguna reserva sobre las respuestas y actitudes del escritor con respecto a los lugares, las personas o las ideas?
- ¿Qué aspectos humanos constituyen los temas de la obra? ¿Cree que alguno de ellos se trata especialmente bien?
- ¿Le pareció que el autor del ensayo logró un final particularmente satisfactorio?

En el *Manual de Procedimientos del Programa del Diploma* se explican en detalle los procedimientos para la actividad oral. En el material de ayuda al profesor se pueden encontrar más ejemplos de preguntas para la discusión.

## Presentación oral individual

**Nota:** La presentación oral individual se evalúa internamente y la moderación del IB tiene lugar mediante el comentario oral individual. No se requiere el envío de grabaciones al IB. La información completa se publica cada año en el *Manual de Procedimientos del Programa del Diploma*.

La descripción detallada de la evaluación es la misma que en el NM.

## Criterios de evaluación interna: NS

### Descripción general

#### Comentario oral individual y discusión

Los criterios de evaluación utilizados en el NS son seis.

Criterio A	Conocimiento y comprensión del poema	5 puntos
Criterio B	Apreciación de las decisiones del escritor	5 puntos
Criterio C	Organización y presentación del comentario	5 puntos
Criterio D	Conocimiento y comprensión de la obra utilizada en la discusión	5 puntos
Criterio E	Respuesta a las preguntas de discusión	5 puntos
Criterio F	Lenguaje	5 puntos
	<b>Total</b>	<b>30 puntos</b>

#### Presentación oral individual

Los criterios de evaluación utilizados en el NS son tres.

Criterio A	Conocimiento y comprensión de la(s) obra(s)	10 puntos
Criterio B	Presentación	10 puntos
Criterio C	Lenguaje	10 puntos
	<b>Total</b>	<b>30 puntos</b>

El uso de los siguientes descriptores se reserva a los examinadores y se presentan aquí a título informativo para profesores y alumnos.

### Comentario oral individual y discusión (NS)

#### Criterio A: Conocimiento y comprensión del poema

- ¿En qué medida demuestra la interpretación del poema realizada por el alumno su conocimiento y comprensión del mismo?

**Nota:** La obra elegida para el comentario debe ser poesía y seleccionarse de la lista de autores prescritos (PLA) pertinente. De lo contrario, la puntuación máxima para este criterio se reducirá a 3.

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	Se observa un conocimiento limitado y poca o ninguna comprensión, con una interpretación insuficiente y prácticamente ninguna referencia pertinente al poema.

Nivel	Descriptor de nivel
2	Se observa un conocimiento superficial y cierta comprensión, con una interpretación limitada respaldada, a veces, por referencias al poema.
3	Se observa un conocimiento y una comprensión adecuados, demostrados por una interpretación respaldada por referencias apropiadas al poema.
4	Se observa un conocimiento y una comprensión muy buenos, demostrados por una interpretación minuciosa respaldada por referencias al poema bien seleccionadas.
5	Se observa un conocimiento y una comprensión excelentes, demostrados por una interpretación individual respaldada de forma eficaz por referencias al poema bien seleccionadas y precisas.

### **Criterio B: Apreciación de las decisiones del escritor**

- ¿En qué medida logra el alumno apreciar los modos en los que las decisiones del escritor acerca del lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo configuran los significados?

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	Se hacen pocas referencias a los modos en los que el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo configuran los significados en el poema, y no se observa apreciación al respecto.
2	Se hacen algunas referencias a los modos en los que el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo configuran los significados en el poema, pero se observa poca apreciación al respecto.
3	Se observa una apreciación adecuada de los modos en los que el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo configuran los significados en el poema.
4	Se observa una apreciación muy buena de los modos en los que el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo configuran los significados en el poema.
5	Se observa una apreciación excelente de los modos en los que el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo configuran los significados en el poema.

### **Criterio C: Organización y presentación del comentario**

- ¿En qué medida presenta el alumno un comentario estructurado y centrado en el tema tratado?

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	El comentario muestra escasos indicios de una planificación; presenta una estructura muy limitada y/o se centra muy poco en el tema tratado.
2	El comentario presenta cierta estructura y se centra en cierta medida en el tema tratado.
3	El comentario presenta una estructura planificada y, en general, se centra en el tema tratado.

4	El comentario presenta una estructura clara y se centra en el tema tratado en todo momento.
5	El comentario presenta una estructura eficaz y se centra en el tema tratado en todo momento, de forma clara y con un propósito intencionado.

### **Criterio D: Conocimiento y comprensión de la obra utilizada en la discusión**

- ¿Cuánto conocimiento y comprensión de la obra utilizada en la discusión demuestra el alumno?

**Nota:** La obra utilizada en la discusión debe elegirse de la lista de autores prescritos (PLA) pertinente y pertenecer a un género literario diferente al que se utilizó en el comentario. De lo contrario, la puntuación máxima para este criterio se reducirá a 3.

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	Se observa poco conocimiento o comprensión del contenido de la obra utilizada en la discusión.
2	Se observa cierto conocimiento y una comprensión superficial del contenido de la obra utilizada en la discusión.
3	Se observa un conocimiento y una comprensión adecuados del contenido y de algunas de las implicaciones de la obra utilizada en la discusión.
4	Se observa un conocimiento y una comprensión muy buenos del contenido y de la mayor parte de las implicaciones de la obra utilizada en la discusión.
5	Se observa un conocimiento y una comprensión excelentes del contenido y de las implicaciones de la obra utilizada en la discusión.

### **Criterio E: Respuesta a las preguntas de discusión**

- ¿En qué medida responde el alumno de forma eficaz a las preguntas de discusión?

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	Se observa una capacidad limitada para responder de forma significativa a las preguntas de discusión.
2	Las respuestas a las preguntas de discusión son, a veces, pertinentes.
3	Las respuestas a las preguntas de discusión son pertinentes y demuestran cierto grado de pensamiento independiente.
4	Las respuestas a las preguntas de discusión están bien fundadas y demuestran un buen grado de pensamiento independiente.
5	Las respuestas a las preguntas de discusión son persuasivas e independientes.

**Criterio F: Lenguaje**

- ¿En qué medida es claro, variado y correcto el lenguaje?
- ¿En qué medida es apropiada la elección de registro y estilo? (En este contexto, “registro” se refiere al uso por parte del alumno de elementos tales como vocabulario, tono, estructura de las oraciones y terminología adecuados para el comentario.)

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	El lenguaje es muy pocas veces claro y adecuado; hay muchos errores gramaticales y en la construcción de las oraciones, además de poca noción de registro y estilo.
2	El lenguaje es, a veces, claro y adecuado; la gramática y la construcción de las oraciones son, en general, correctas aunque se observan errores e incoherencias; el registro y el estilo son en cierta medida adecuados.
3	El lenguaje es, en su mayor parte, claro y adecuado; se aprecia un nivel de corrección adecuado en la gramática y la construcción de las oraciones; el registro y el estilo son, en su mayor parte, adecuados.
4	El lenguaje es claro y adecuado; se aprecia un buen nivel de corrección en la gramática y la construcción de las oraciones; el registro y el estilo son eficaces y adecuados.
5	El lenguaje es muy claro y totalmente adecuado; se aprecia un alto nivel de corrección en la gramática y la construcción de las oraciones; el registro y el estilo son, en todo momento, eficaces y adecuados.

**Presentación oral individual (NS)****Criterio A: Conocimiento y comprensión de la(s) obra(s)**

- ¿Cuánto conocimiento y comprensión de la obra u obras utilizadas en la presentación demuestra el alumno?

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1-2	Se observa poco conocimiento o comprensión del contenido de la obra u obras utilizadas en la presentación.
3-4	Se observa cierto conocimiento y una comprensión superficial del contenido de la obra u obras utilizadas en la presentación.
5-6	Se observa un conocimiento y una comprensión adecuados del contenido y de algunas de las implicaciones de la obra u obras utilizadas en la presentación.
7-8	Se observa un conocimiento y una comprensión muy buenos del contenido y de la mayor parte de las implicaciones de la obra u obras utilizadas en la presentación.
9-10	Se observa un conocimiento y una comprensión excelentes del contenido y de las implicaciones de la obra u obras utilizadas en la presentación.

**Criterio B: Presentación**

- ¿Cuánta atención se ha prestado a lograr que la exposición sea eficaz y adecuada para la presentación?
- ¿En qué medida se utilizan estrategias para captar el interés del receptor (por ejemplo, acústica, contacto visual, gestualidad, uso eficaz del material de apoyo)?

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1-2	La exposición de la presentación es muy pocas veces adecuada y apenas se intenta captar el interés del receptor.
3-4	La exposición de la presentación es, a veces, adecuada y se intenta, en cierta medida, captar el interés del receptor.
5-6	La exposición de la presentación es adecuada y se observa una clara intención de captar el interés del receptor.
7-8	La exposición de la presentación es eficaz y se utilizan estrategias adecuadas para captar el interés del receptor.
9-10	La exposición de la presentación es muy eficaz y se utilizan estrategias que tienen el propósito intencionado de captar el interés del receptor.

**Criterio C: Lenguaje**

- ¿En qué medida es claro y adecuado el lenguaje?
- ¿En qué medida resultan adecuados el registro y el estilo para la presentación elegida? (En este contexto, "registro se refiere al uso por parte del alumno de elementos tales como vocabulario, tono, estructura de las oraciones y terminología adecuados para la presentación elegida.)

Nivel	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1-2	El lenguaje es muy pocas veces apropiado y se intenta, de forma muy limitada, ajustar el registro y el estilo a la presentación elegida.
3-4	El lenguaje es, a veces, apropiado, y se intenta, en cierta medida, ajustar el registro y el estilo a la presentación elegida.
5-6	El lenguaje es, en su mayor parte, claro y apropiado; se presta cierta atención a un registro y un estilo adecuados para la presentación elegida.
7-8	El lenguaje es claro y apropiado; el registro y el estilo son, en todo momento, adecuados para la presentación elegida.
9-10	El lenguaje es muy claro y totalmente apropiado; el registro y el estilo son, en todo momento, eficaces y adecuados para la presentación elegida.

## Glosario de términos de examen

### Términos de examen con definiciones

Los alumnos deberán familiarizarse con los siguientes términos y expresiones utilizados en las preguntas de examen. Los términos se deberán interpretar tal y como se describe a continuación. Aunque estos términos se usarán frecuentemente en las preguntas de examen, también podrán usarse otros términos con el fin de guiar a los alumnos para que presenten un argumento de una manera específica.

<b>Analizar</b>	Separar [las partes de un todo] hasta llegar a identificar los elementos esenciales o la estructura.
<b>Comentar</b>	Emitir un juicio basado en un enunciado determinado o en el resultado de un cálculo.
<b>Comparar</b>	Exponer las semejanzas entre dos (o más) elementos o situaciones refiriéndose constantemente a ambos (o a todos).
<b>Comparar y contrastar</b>	Exponer las semejanzas y diferencias entre dos (o más) elementos o situaciones refiriéndose constantemente a ambos (o a todos).
<b>Contrastar</b>	Exponer las diferencias entre dos (o más) elementos o situaciones refiriéndose constantemente a ambos (o a todos).
<b>Describir</b>	Exponer detalladamente.
<b>Discutir</b>	Presentar una crítica equilibrada y bien fundamentada que incluye una serie de argumentos, factores o hipótesis. Las opiniones o conclusiones deberán presentarse de forma clara y justificarse mediante pruebas adecuadas.
<b>¿En qué medida...?</b>	Considerar la eficacia u otros aspectos de un argumento o concepto. Las opiniones y conclusiones deberán presentarse de forma clara y deben justificarse mediante pruebas apropiadas y argumentos consistentes.
<b>Evaluar</b>	Realizar una valoración de los puntos fuertes y débiles.
<b>Examinar</b>	Considerar un argumento o concepto de modo que se revelen los supuestos e interrelaciones inherentes a la cuestión.
<b>Explicar</b>	Exponer detalladamente las razones o causas de algo.
<b>Explorar</b>	Llevar a cabo un proceso sistemático de indagación.
<b>Interpretar</b>	Utilizar el conocimiento y la comprensión para reconocer tendencias y extraer conclusiones a partir de información determinada.
<b>Investigar</b>	Observar, estudiar o realizar un examen minucioso y sistemático para probar hechos y llegar a nuevas conclusiones.
<b>Justificar</b>	Proporcionar razones o pruebas válidas que respalden una respuesta o conclusión.